AWE Mainta
e corant di Toko

Diaranson
28 di Mei 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Ewald Biemans
Chairman di AHATA

Ta importante pa cuida nos medio ambiente y con su hotelnan ta traha cu energia alternativa

•Pag. 32

Gran seminario cu dr. Barbara Mackoff

"Leadership as a habit of mind"



DIASABRA 24 di mei Quota International of Aruba a tene e seminario cu dr. Barbara Mackoff "Leadership as a Habit of Mind". Den un sala di Renaissance Conference Center completamente yen tanto dr. Ryan Peterson como dr. Barbara Mackoff a duna presentacionnan di calidad sumamenete halto, y alaves sumamente interesante. Dr. Ryan Peterson, decano na facultad di 'Hospitality and Tourism Management' na Unversidad di Aruba a trese dilanti e desafionan cu tin nos dilanti relaciona cu Generation Y. E orador principal di e seminario, dr. Brabara Machoff, a trese dilanti con lidernan exitoso ta lidera y con nan a logra nan éxito, y tambe a elabora den mas detayes riba cierto puntonan hopi importante pa lidernan tene na cuenta, especialmente con pa separa liderazgo na trabow di amistad y tambe cu tempo liber, un tema por cierto hopi interesante, sigur aki na Aruba den un sociedad chikito, caminda tur hende conose otro. Den otro edicion lo nos elabora mas riba e diferente topiconan aki. Quota International of Aruba por mira atrás riba un seminario exitoso, y ta gradisi una bes mas tur esnan cu a haci e éxito aki posibel.



Fiscal Mayor, mr. Hans Mos na AWEMainta

"No ta y nunca tabata e intencion pa bai detene E.V.O. Maduro"

•Pagina 3

Hulanda no kier laga placa di Plant N.V. los

•Pagina 2

Tata a logra di haya su yiu muher sano y salvo

•Pagina 2

American Airlines a cuminsa na reduci su buelonan, e.o. for di New York

•Pagina 3

Leoncita Arends, via di su programa “Bisami”

Tata a logra di haya su yiu muher sano y salvo



TA manera Leoncita Arends, a bisa ayera den su programa, “Bisami” tabata e anochi anterior, el a bisa cu e lo bai yuda den busca y haya e mucha muher di 12 aña cu ta perdi. Y asina el a cuminsa tambe su programa ayera mainta.

Mester bisa, cu sinta tras di su microfono, Leoncita a sa di mobilisa su querido oyentenan rond Aruba y asina a logra detecta e mucha muher aki, Morellia Larmonie, kende for di diarazon siman pasa tabata “spoorloos”.

Di otro banda, AWEMainta mester señala, cu e tata mes, kende despues di tabata na redaccion di AWEMainta, no a drumi y tabata busca su yiu te ora cu e mes a hay’e sano y salvo.E tata ta masha agradecido na tur hende cu di un of otro manera a yuda den busqueda di Morellia. E mes no kier comenta riba e motibo cu e yiu muher aki a bai for di cas y lo laga esey, pa Morrellia mes bisa, si e ta hay’e necesario.

Informacion cu nos a haya ta, cu e padrasto tabata sut’e ora cu e ta haya ta bon y pesey Morellia no kier a sigui wanta e abuso aki y no kier a bai cas di su mama mas.

For di dia cu el a bai for di cas, el a bisa di tabata busca e tata, pero no por a hay’e.

Bon noticia cu e tata a haya ayera tardi ta, cu Voogdijraad a dicidi pa Morellia keda cu su tata por lo pronto, te despues cu bin claridad riba e situacion na cas di e mama, prome cu nan tuma un decision final.

Hecho ta cu pueblo ta contento cu haya Morellia y manera menciona, e famia ta gradecido na Leoncita cu su programa “Bisami” tur mainta na Canal 90.

Fiscal Mayor, mr. Hans Mos na AWEMainta

“No ta y nunca tabata e intencion pa bai detene E.V.O. Maduro”



AYERA mainta, nos di AWEMainta tabatin contacto cu Fiscal Mayor mr. Hans Mos, kende kier a reacciona riba e publicacion di ayera, unda nos di AWEMainta ta publica cu:” No ta exclui su detencion den proximo dianan,…”

Fiscal Mayor, mr. Hans Mos a bisa cu relaciona cu e noticia cu ta circula cu E.V.O. Maduro lo wordo deteni, e kier desmenti cu esey tabata of ta e intencion. “Ningun momento esey ta of lo t’e caso. Ministerio Publico no a duna permiso pa su detencion, loke ta nifica cu e lo no wordo deteni”, Fiscal Mayor, mr. Hans Mos a declara na AWEMainta enfaticamente.

E ta lamenta e speculacionnan aki, cu por bai na causa mas tension, sin mester. E agente policial berdad a keda cita diahuebs awor na oficinanan di Landsrecherche y tur esaki ta den cuadro di e investigacion cu ta sigui den e caso ya conoci.

Fecha cu Gobierno a stipula a expira hopi dia caba

Hulanda aparentemente no kier laga placa di Plant N.V. los

NOS ta yegando otro fin di luna, y te ainda no tin un decision definitivo riba e placa di benta di Plant N.V. Un situacion cu a pone e Gobierno di Nel Oduber rabia asina tanto, te cu el a menasa Hulanda di bai Corte.

Cada biaha cu Secretario di Estado pa Asuntonan Arubiano y Antiyano, Ank Bijleveld-Schouten bin Aruba, e ta calma e situacion. E ultimo acuerdo cu Gobierno di Nel Oduber y Hulanda a logra ta, cu nan ta laga un comision di Aruba cu uno di Hulanda “negocia” riba e fondo di Plant N.V.

Di parti di e comision na Aruba, ta reina un silencio hermetico, pero AWEMainta tin informacion, cu e comision Arubano a cumpli cu tur informacion correspondiente, a manda esaki pa nan coleganan na Hulanda, pero ta manera nos ta pensa, Hulanda no tin pura pa yega na un areglo. Of mihor dicho, Hulanda ta mustra di no kier yega na ningun areglo cu e Gobierno di Nel Oduber pa loke t’e fondo di Plant N.V.

Parce cu Hulanda tin masha miedo di duna Gobierno di Nel Oduber e placa, pasobra esaki lo “dirti manera manteca riba casuela”. Cu otro palabra, Hulanda no ta confia Gobierno Oduber cu tanto placa, pasobra e lo caba inmediatamente, pasobra e Gobierno aki ta conoci di ta (mal)gasta placa.

Importacionnan a aumenta y

exportacionnan a cai den luna di maart 2008

NA maart 2008, e balor total di importacion di mercancia a aumenta cu 4.7% compara cu maart 2007, despues di un caida di 15.5% registra durante e periodo similar un aña atras. E crecemento aki na maart 2008 por wordo atribui na un expansion den e balor di importacion di productonan di metal, maquinaria y ekiponan (18.6%) principalmente como resultado di aumento den importacion di holoshinan y partinan di hermentnan di maquinaria y mecanico. Mas ainda, e balor di importacion di productonan di agricultura a aumenta cu 13.2%m principalmente debi na e crecemento den importacion di licor y otro bebidanan destila.Den e periodo di januari pa maart 2008, e total di importacionnan a aumenta cu 5.3% compara cu e mesun periodo na 2007. E crecemento aki ta causa principalmente dor di un aumento den importacion di productonan di metal, maquinaria y ekipo (15.8%) y productonan di agricultura (18.9%).Di otro banda, e total di exportacionnan den luna di maart 2008 a cai cu 28.3% compara cu maart 2007. E caida aki ta causa principalmente dor di un bahada den e balor di exportacion di productonan di agricultura (30.4%, productonan di metal, maquinaria y ekipo (33.7%), productonan mineral, quimico y relaciona (25.9%), y textilnan, perlanan y piedranan precioso (63.9%). Pa loke ta cori di aña, e total di exportacionnan na maart a aumenta cu 6.3% compara cu e periodo similar na 2007.

American ainda no a dicidi pa cobra pa maleta, pero

American Airlines a cuminsa na reduci su buelonan, e.o. for di New York



E decision di American Airlines pa cuminsa cobra 15 dollar p'e prome malesta y 25 dollar pa di dos maleta, ta un decision pa buelonan domestico. E decision aki (ainda) no ta valido pa pasaheronan cu ta sali e.o. pa Aruba. Manera ta conoci, esaki ta un decision relaciona cu e aumento di fuel, cu a aumenta barbaramente, te cu e tareifanan a keda adapta cada cu 20%.

Loke si nos di AWEMainta por a compronde, cu decision a cai na Merca, cu American Airlines a cuminsa na reduci su buelonan pa New York for di Aruba. Na Corsow, American Airlines a dicidi di reduci su 2 buelonan pa Miami, diariamente, na uno.
Ya caba a informa autoridadnan di turismo local, cu AA a stop su buelonan directo di Aruba pa New York riba diamars y diarazon. Ta intencion tambe pa na september awor, stop di bula Aruba – New York tur diahuebs.
E decision aki tin di haci cu e prijs di fuel, pero cu riba e ruta aki, e "load" di pasaheronan a cai consideramente, debi na e.o. e competencia cu AA ta haya di Jet Blue.
Un buelo cu a keda cancela caba t'esun di Aruba Boston, cu no ta bulando for di april ultimo. Ta ser studia, si na october awor, lo por re-introduci e buelo directo aki di Boston Aruba y viceversa.

Otro decision cu por cai proximamente, cu despues di a stop di bula cu jet entre Aruba y Puerto Rico y a pone bek American Eagle, cu e buelonan aki tambe lo keda anula. Manera ta conoci, e buelonan cu American Eagle a bin ta sali 7 or di mainta for di Aruba, pa haci buelonan conexión, pero ultimamente e buelonan aki ta confronta problema cu e hecho cu personal di pre-clearance di Aduana y Imigracion Mericano, ta cuminsa traha pa 6 or di mainta.
Ta dificil pa nan por procesa e pasaheronan aki den un ora di tempo, siendo cu AA di su banda si ta pidi e pasaheronan pa nan ta na Aeropuerto 3 ora prome cu e buelo.

Como personal di pre-clearance di Aduana y Imigracion Mericano ta cuminsa traha 6 or di mainta, y nan no por proceso tur pasahero den un ora di tempo, ta haci cu tur dia e buelo di American Eagle, cu e pasaheronan mester coy t'e otro banda di plataforma, ta yega laat Puerto Rico. Consecuentemente reclamo di varios pasahero ta, cu nan ta perde nan buelonan di conexión na Puerto Rico.
Alto Ehecutivonan ta analisando e situacion aki y si no bin cambio na Aruba, anto ta mihor cancela e buelo di mainta y mantene un solo buelo, cu ta di merdia.
Pues nos por spera hopi cambio di parti di American Airlines, pa loke ta nan servicio na Aruba.

Un ora pa otro,

Landsrecherche ta bai over detencion un of empleado di Censo y Registracion Civil



E caso di fraude na Censo y Registro Civil cu Minister drs. Booshi Wever mes a confirma, ta denuncia caba na Landsrecherche. Tabata durante un control cu a ser haci dor di CAD, a bin descubri cu un suma grandi, cu ta ser calcula di entre 40 pa 50 mil florin a desaparece for di caha di dicho departamento.
Tin un sospechoso caba, cu ta un dama, di fam W. kende ta suspendi y ta na cas, pendiente di e investigacion.

Extraoficialmente nos di AWEMainta a haya informacion cu un ora pa otro, Landsrecherche, cu tin su man yen, lo bai over na detencion di e dama aki. A base di su declaracion lo determina si tin mas hende envolvi den e caso fraudulento aki.
E por ta coincidencia of no, pero aki nos ta papia di otro departamento cu ta cai bao di maneho di Minister drs. Booshi Wever.

Minister Hirsch Balin a menaza di usa un poder cu e tin

Reino ta dicidi riba admision y expulsion di Hulandesnan den Reino



ARTHUR Dowers a comenta despues di regreso di bipartite na Sint Maarten cu Minister Hirsch Balin ta menazando na e momentonan aki pa sacamento di hobennan Antiyano for di Hulanda pa motibo cu nan ta meti den asuntonan no deseabel. Antiyas y Aruba a protesta contra esaki y a bisa cu ta kere cu mester duna e Hulandesnan e trato igual sea ta bin di Antiyas of di Hulanda.

Mirando cu Antiyas y Aruba a tuma un posicion asina, Hirsch Balin, segun Arthur Dowers, a tuma e posicion cu el lo bai haci uso di un poder cu e tin y hopi hende no a realiza. Ta asina cu admision y expulsion di stranheronan den Reino ta un asunto di cada pais, pero si ta trata di admision y expulsion di Hulandesnan den Reino ta un asunto di Reino y nunca a haci uso di e poder ey. Awor Hirsch Balin ta menaza di haci uso di e poder ey pa dicidi tambe con ta atende Hulandesnan na Hulanda y hasta na Aruba y Antiyas.

Mientras cu prijs di awa y coriente a keda mescos na maart 2008

Gasolin y diesel a conoce un aumento considerabel

PRIJSNAN di electricidad (incluyendo brandstofclausule) y awa no a conoce cambio na luna di maart 2008 compara cu luna di februari 2008, segun datonan di e boletin mensual di Oficina Central di Estadistica (CBS).

Pa loke ta gasolin ta mustra cu esaki a aumenta cu 2.2% compara cu e luna anterior, yegando e suma di Afl.2.18 pa liter. Adicionalmente e prijs di diesel a subi cu 4.5% compara cu februaei 2008 y despues di a cai 0.6% den e periodo corespondiente un luna atras. Prijsnan di diesel a yega unprijs average di Afl.2.00 pa liter na maart 2008.

Independiente di cualkier otro fluctuacion importante den prijsnan pa luna di april 2008, movecion di prijs di gasolin durante april 2008 lo afecta e indice di prijs di consumo cu 0.16% den luna di april 2008.

Antiyas y Aruba ta acusá Hulanda oficialmente di discriminacion

PARLAMENTO di Aruba como esun di Antiyas ta acusa Hulanda di discriminacion.



Despues di e deliberacionnan Parlamentario Bipartite cu a tuma lugar di dia 21 pa 23 di mei ultimo na Sint Maarten entre delegacionnan Parlamentario di Antiyas y Aruba, nan a emiti un declaracion conhunto den cual nan ta rechasa di un forma categorico e maneho di Hulanda.

E dos Parlamentonan ta referi specificamente n'e areglo di V.I.A., Verwijs Index Antillianen.

Ta trata aki di un sistema pa intercambia informacion riba hobennan Antiyano y Arubiano problematico entre diferente intancia di Gobierno.

Parlamentonan di Antiyas y di Aruba no ta haña e sistema aki necesario y pa colmo e ta discriminatorio tambe.

Den e contexto aki nan ta referi n'e raport di e Comision Europeo contra Racismo y tambe Intolerancia. E comision aki tambe tin problema cu e sistema.

Reunion general awe nochi pa cual CAPA kier asistencia grandi, pasobra

Decision lo cay awe, con lo bay na reparti ganashi haci

DIRECTIVA di CAPA ta informa tur su socionan cu nan reunion general anual di 2008 ta tuma lugar awe diarazon 28 mei 2008 pa 7.30 di anochi na sede di SEPPA na Hato.

E dianan cu a pasa tur socio a ricibi tur informacion cu relatonan p'e reunion general di 2008.

E miembronan di CAPA, kendenan no a ricibi su revista cu e diferente informacionnan personal por pasa na oficina di SEPPA, na HATO of yama telnr. 583-8859 y puntra pa un dirigente di CAPA.

Esnan cu a ricibi e informacionnan, por ripara e cambio, cu CAPA ta pasando aden. E revista tin hopi informacion di nos cooperativa, con e situación ta actualmente, nos problemanan, con CAPA a crece e ultimo añanan y hopo mas.

Reparticion di ganashi

Un biaha mas directiva di CAPA ta notifica tur socio cu nan presencia n'e reunion general di awe diarazon, dia 28 mei 2008, ta altamente aprecia, ya cu cada punto di agenda ta di sumo importancia, pero mas importante ta cu esnan presente lo ta parti di e desicionnan cu lo cay durante e reunion aki.

E punto clave cu conhuntamente nan mester bay tuma un decision riba dje, t'e reparticion di ganashi, cual a ser alcanza durante 2007.

Directiva di CAPA lo trece un proposicion al respecto pa discuti y despues pasa esaki pa aprobacion di reunion general, esaki di acuerdo cu e statutonan, según Gregorio Wolff, Presidente di CAPA.

Directiva CAPA, ademas di duna tur informacion, lo purba di contesta tur pregunta di socionan n'e mihor forma. Sugerencianan pa mehoracion di e organización tambe ta bon-bini awe anochi..

Pesey n'e di 28 mei 2008, directiva di CAPA ta spera un asistencia grandi di su miembronan cual ta esencial p'e cooperativa por sigui haci su trabao manera debe ser.

Un asistencia grandi lo duna directiva un sosten grandi p'e por sigui haci su trabaonan na bienestar di miembrecia di CAPA.

Cooperativismo, parti di un desaroyo economico husto y democratico

Cooperativismo tur caminda di mundo ta un instrumento di poder economico p'e clase trahador.

Cooperativismo ta ser yama tambe e desaroyo economico husto y democratico pa motibo cu tur miembro ta igual y semper e meta ta uno husto, social y solidario. Esaki ta un lucha di nos tur cu ta socio di CAPA, di acuerdo cu Wolff.

"Nos ta bibando den un mundo globalisador, unda e politica economico ta p'e grandi y riconan tin tur di bisa y den cual e desaroyo economico no ta uno husto y equitativo. T'e desaroyo economico aki ta den un lucha fuerte contra organisacionnan social cu un filosofia di solidaridad di un pa otro.

E consecuencia ta cu dia pa dia tin menos cooperativa na mundo y t'e concepto Neo-Liberal ta dicta tur desaroyo pa caba cu cooperativismo", según Gregorio Wolff.

Pesey un apelación na tur miembro di SEPPA cu ainda no ta miembro di CAPA, pa afilia na CAPA. E bentahanan ta grandi y ademas nos tur hunto ta coopera cu otro solidariamente, pa haci CAPA un cooperativa grandi, como parti di un desaroyo economico husto y democratico na defensa di e clase trahador, e Presidente di CAPA a conclui.

Maneho di LTU ta tene cuenta cu interesnan di sector turistico

AYERA DIMAS hunto cu Minister Booshi Wever tabatin un conferencia di prensa pa duna tur hende e oportunidad pa haci pregunta na nan tocante e ultimo desaroyonan pa loke ta LTU y otro topiconan cu tin ultimo tempo den noticia.

Mirando e criticanan cu tin relaciona cu e estadia maximo di 3 aña, specialmente den sector hotelero, Minister Wever a indica cu e mayoria di vacatura cu tin pa cual no tin hendenan local pe ta den house keeping y e no ta mira kico mester train hende extra den house keeping cu nan no ta dispuesto pa train e personanan aki.

Di otro banda e ta bisa cu tur e trabounan administrativo mester wordo teni pa nos propio yiunan di tera, si yena tur e vacaturanan cu tin awor pa tempo indefini cu hendenan cu no ta di akinan, mañan lo tin yen hotel, yen desaroyo economico, pero pa nos yiunan di tera no tin trabou.

Aki Minister Wever a comenta riba e situacion di Serlimar ora a lanta. El a conta cu e tempo ey tabatin Portugues ta haci banda di caminda limpi, pero awor ta Arubiano tin den Serlimar pasobra a cuminsa paga bon. "Ami ta kere cu si nan cuminsa paga hendenan drechi na e hotelnan, mi ta convenci bo ta haya nos propio yiunan di tera". E ta kere cu aki tin trabou pa e sindicatonan pa purba trese e aumento di salarionan cu ta necesario.

Mas aleu el a splica cu dentro di poco lo tin cambio caminda cu lo otorga permiso pa esnan di house keeping pa 3 aña di biaha. Tambe cu pa cierto funcionnan lo habri e posibilidad pa alarga e permiso pa maximo 6 aña, teniendo na cuenta e mercado laboral.

Mirando e cambionan aki, Minister Wever ta duna di conoce cu ta teniendo cuenta cu interes di esnan concerni, pero esey no kiermen cu tur cos cu ta di interes pa nan ta di interes pa comunidad, dus gobierno mester weeg esakinan af y mira si bienestar general ta mas pisa cu nan interes.

(Red: A caso interes di sector di turismo no ta interes general? Ta cual ta nos MAYOR INDUSTRIA anto?)

Comision di Mayor di Reina Beatrix School ta distancia nan mes

COMISION di Mayor di Reina Beatrix School enfaticamente ta distancia di un publicacion cu a sali den 'Diario,' diabierna 23 di mei ultimo, riba pagina 3, bao di e titular: 'Comision di Mayor investigando record di futuro Director di school.'Aunke e articulo en cuestion no ta menciona Reina Beatrix School, e ta implica e scol suficientemente. Como tal Gwendy Koopmans-Chirino, den su calidad di Vice Presidente di Comision di Mayor di Reina Beatrix ta distancia nan mes for di dicho publicacion.

Mester busca solucionnan mas profundo pa e problema di AZV

De lo contrario cada dos aña lo bin papia di aumento di prima



PRESENTE na e reunion di SDU caminda cu Ben Marapin a duna un charla riba e situacion di AZV, tambe tabata Anselmo Pontilius. El a bisa cu ta tratando pa reuni cu Minister di Salubridad si por e siman aki ainda, ya cu ta urgente pa SDU splica minister e puntonan di preocupacion cu nan tin ora cu mira e contenido cu e comision cu tin cu wordo instala pa conseha gobierno con pa atende cu AZV tin.

Segun Pontilius, sindicatonan tin mal experiencia cu gobierno, pero apart di esey gobierno, trahadornan y dunadornan di trabou tin un responsabilidad. Nos tur ta forma parti di e fondo y consecuentemente e conseho cu SDU ta purbando di hinca den otro no ta djies pa haya 30 miyon florin, sino con ta bai habri e debate riba un seguro cu a introduci 7 aña pasa. Kier wak unda su fayonan ta, con por atende mihor, ki opcionnan tin, etc.

SDU ta purbando pa e siman aki ainda reuni cu e gruponan cu ta duna servicio na AZV, ya cu nan ta super importante. Kier scucha nan kico nan experiencia ta te awor, kico nan a constata como problema y ki sugerencia tin pa atende cu e seguro y resolve tambe, pasobra no por ta asina cu cada 2 aña ta bin papia di aumenta e primanan.

E sindicalista ta di opinion cu mester busca solucionnan di caracter hopi mas profundo riba un problema cu tin cu atende cune. "Con e structura di AZV ta ? E structura cu ta dirigi AZV, e structura den cual e nombramento di hendenan na nivel di raad van toezicht. E tin cu bai keda den man di ministernan pasobra gobierno tin un aporte di 100 miyon, pero ta placa di pueblo no di ningun minister".

Continuando, e ta bisa cu no por ta asina cu e promer opcion ta pidi e trahador y ta puntra si no tin otro camindanan pa cana y te na e momentonan aki ningun hende por a bisa si por a haci otro analisis pa wak si tin otro caminda cu por atende cu e parti aki di falta di fondonan.

Dunando mas informacion, Pontilius ta indica cu na e momentonan aki estudionan ta mustra cu si un hende no tin un salario di entre 1800 pa 2000 florin pa luna, nan no por sobrebibi y ta varios hende ta Aruba tin un salario bou di esaki.

Awor ta papia di 1% aumento di prima di AZV, e ora esaki lo haci e situacion di e trahadornan aki hopi mas dificil. Pesey e ta considera cu mester wak e situacion di aumento di prima hopi di serca promer cu bisa ken ta bai pague.

Corte Supremo a rechaza apelacion den casacion di sospechoso den caso Guadirikiri

CORTE Supremo a rechaza siman pasa e apelacion den casacion cu e sospechoso S.I.H. di 42 aña a entrega contra decision di Corte Comun di Antiyas Hulandes y Aruba, cu a condene na augustus 2006 pa un castigo incondicional di 6 aña pa su envolvimiento den e caso Guadirikiri.

Corte Supremo a considera comproba cu S.I.H., conhuntamente cu otronan, den e periodo di 4 pa 5 di april 2006, a intencionalmente destrui restonan mortal di un homber dor di corta su pianan afo, transporte pa Guadirikiri y cende na candela, a consecuencia di cual e curpa a sufri mutilacionnan.

E sospechoso, cu a wordo condena esten tambe pa delitonan di droga, tabata di opinion cu Corte Comun a conden'e inhustamente pa destruccion di un curpa. E tabata haya cu e mester a wordo condena pa intencionalmente deshaci di un curpa.

Sinembargo, segun Corte Supremo, Corte Comun a dicidi corectamente ora di pone cu e dos leynan cu e abogado di S.I.H. a relaciona cu otro, ta en realidad proteha diferente interes legal, esta, orden publico y proteccion di uso sin interferencia di un bien pa doño di e bien.

Corte Supremo a bisa tambe cu Corte Comun a dicidi corectamente cu e difunto ta un bien cu ta pertenece na un otro, mirando cu e herederonan of famia di e fayecido tin di bisa riba e restonan mortal.

Riba e ponencia di e abogado di S.I.H. cu e accionnan comproba no por wordo yama "onbruikbaar maken van het lijk", Corte Supremo a indica cu esey tampoco por hiba pa casacion. Restonan mortal mester wordo laga intacto pa respet p'e difunto y e accionnan a causa daño n'e curpa. Dor di esey e famia no tabata por a dera e curpa cu e respet cu debe un difunto.

Cu presentacion di canditanan pa Miss Aruba

Renaissance Marketplace ta lansa su prome festival di cuminda

Pa aña 2008.

MANERA tur aña Renaissance Marketplace ta organisa un dia di Festival di cuminda. E aña aki dia 31 di Mei ta e prome biaha cu Renaissance Marketplace ta lansa su festival di cuminda pa aña 2008 conhuntamente cu e candidatanan di Miss Aruba, cu lo competi dia 2 di Augustus, 2008. Esaki lo ta e prome biaha cu e candidatanan lo presenta nan mes na e publico di Aruba, nan lo "topa cu Prensa" na Renaissance Marketplace pa 8'or di anochi. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin sera conoci cu e participantenan di Miss Aruba hunto cu nan famia. Renassaince Market Place ta bai tin un tremendo show di moda di su tiendanan pa exactamente 8:30 net dilanti di Café the Plaza.

Pa deleita e anochi aki Renaissance Marketplace a percura pa tin 3 banda riba escenario cual lo ta Robert & su Solo Banda Show, Marisela y So What. Sin laga nos muchanan afor, Renaissance Marketplace tin su famoso Kids Corner caminda tur e chikitinnan por pasa un rato agradabel. Lo tin tambe e pa nos muchanan pintamento di cara, obra di man y un concurso di pintamento, tur nos muchanan lo ricibi popcorn, blaas y cotton candy.

Nos restaurantnan y barnan tin un menu special cu descuentonan increibel pa solamente e anochi aki. Pa esnan cu kier los nan pianan despues di come, lo por haci esaki libremente dilanti Café Tropical, na unda Robert & su Solo Banda Show lo haci su presentacion.

Nos tiendanan ta habri di 10'or mainta cu varios articulonan na prijs special pa e dia aki. Festival di cuminda lo cuminsa 6'or di atardi te cu 11'or anochi.

SDU a haya informacion di Ben Marapin riba situacion di AZV

Ta reina un preocupacion grandi serca nan y ta pidi reunion cu gobierno urgente

MAGALY Brito, presidente di SEPPA a comenta cu SDU a aserca sr. Ben Marapin pa dunanan un idea di kico ta e sentimentonan cu ta bibando den SER pa cu e situacion di AZV.

Di parti di SEPPA nan preocupacion ta keda pa comunidad di Aruba. Brito ta comenta cu si wak bon e desaroyo di AZV desde 2003 cu e cambionan cu a wordo tresi padilanti y si wak con e tempo ey a bende e producto ey den Parlamento caminda cu a bisa cu e cambionan aki lo trese eficiencia y lo mehora e servicio, en berdad por bisa cu esakinan lo por a sosode, pero no suficiente y mas bien e prijs pa paga pa esaki ta birando cada dia un peso grandi riba trahadornan.

SEPPA ta considera cu tin mas trabounan mester wordo haci promer cu bisa cu ta bai over y bisa cual di e medidanan ta bai escohe. Na lo kier haya sa mas informacion riba e landsbijdrage, cuanto esaki ta y si e la wordo aumenta den ultimo añanan, pero tambe kier haya sa internamente den AZV kico ta wordo haci pa baha e gastonan.

SDU a manda un carta pa gobierno relaciona cu e topico di AZV caminda ta bisa cu nan lo desea di tin un encuentro caminda lo por amplia riba e diferente puntonan, nan posicionnan y e forma cu sindicatonan ta wak e situacion na e momentonan aki. Cu esaki kier purba yega na un forma caminda cu por bisa cu den e forma ey si por sigui cu e discusionnan y yega na un solucion pa e problema cu tin den AZV.

Un di e puntonan cu SDU ta keda insisti riba dje ta cu mester tin e insprake di hopi otro grupo y organizacionnan social den e asunto aki. Tambe nan lo a prefera cu esaki lo tabata un discusion na nivel nacional y asina yega na un decision final caminda tur partido lo sinti nan mes mas serca pa carga e responsabilidad. Despues di esaki porta den un comision chikito tuma e decision di cual ta e mihor caminda pa tuma den e problematica di AZV.

Clifford Heyliger, presidente di SIWA di su banda a bisa cu loke gobierno kier ta ponenan den un comision caminda cu gobierno ta dicidi kico e condicionnan di e comision ta y SDU no ta di acuerdo cu esey. Nan ta kere cu si nan ta bai ta parti di un comision, lo cual mester tuma lugar ta restructuracion completo di AZV. E sindicalista ta bisa cu na 2006 sindicatonan a protesta pa aumento di prima di AZV, pero a bisa cu nan mester di dje pa sigui, pero awor nos ta na 2008 y tin mesun problema. Pesey e ta expresa cu sindicatonan a bisa caba cu no mas cu e mesun wega aki, pasobra si sigui asina na 2009 of 2010 ta bek atrobe. Mester wak kico ta pasa AZV y kico mester sosode di berdad. Mensahe di SIWA pa gobierno na e momentonan aki ta cu e deficit di 2007 cu nan tabata sa di dje na december y awor nan kier pa tuma un decision promer cu juli y tempo no ta duna y Heyliger no ta wak e pura cu nan tin. "Kico ta un of dos luna mas pa yega na un solucion cu berdad ta trese solucion pa e problema di AZV".

Representante di SIMAR, Hugo Valdez di su banda a bisa cu tin un problema grandi y cu den su concepto AZV tin 4 problema: deficit grandi cu nan tin; su structura; politica cu tin hinca den AZV; y e posicion di monopolio cu e tin. Riba esaki e ta conciente cu no por soluciona e problemanan aki asina facil. Segun Valdez, e partnernan social mester bin pueblo pa splica kico ta pasando. Es decir, promer cu drenta den un comision y haci como si fuera nan ta parti di lo cual ta pasando den AZV, mester informa pueblo debidamente.

Hugo Kock, vice presidente di OPPA tambe tabata presente na e reunion aki y a comenta cu e ta considera cu minister a duna un tempo mucho corto pa tuma un decision, caminda cu a stipula cu e comision lo mester tin un decision den un luna di tempo, y esaki ta imposibel pa yega na areglonan cu ta combini tur hende. "E sopi pura ta bai sali caro den e caso aki". Sugerencia di Sr. Kock pa gobierno ta pa duna e comision e chens pa por analiza tur e problemanan cu tin y bin cu un conseho mas funda cu lo combini henter comunidad.

No pasobra asunto di indexering a caba SDA no ta funciona mas

Nan ta reuniendo regularmente pa atende desaroyonan na Aruba

VOCERO di Sindicatonan den Accion, Magaly Brito a comenta riba un reunion cu SDA tabatin cuminsamento di e siman aki.

El a comenta cu SDA a reuni basa riba ultimo desaroyonan, caminda cu un di nan ta AZV y e posicion cu e organisacion di sindicatonan aki lo tuma pa cu esaki.

Tambe el a bisa cu e lucha pa indexering a caba y no kier cu ni pafor ni internamente crea e impresion cu nan tarea tabata solamente cu indexering y mas bien al contrario, SDA ta sigui riba tur asunto cu ta toca e clase trahador. Como sindicatonan di sector publico tambe nan tin diferente otro tareanan cu tin cu ehecuta y mester ta pendiente riba nan.

E reunion tabata pa sigui riba e caminda cu a inicia cu e diferente trabounan en conhunto y discuti cortamente riba e problematica di AZV pa despues di esaki por bai fiha den un siguiente reunion kico lo bira e posicion final di SDA pa cu e tema aki.

SDA ta considera cu e situacion di AZV no por sigui asina, cu no por keda cu cada biaha ora di problemanan so ta aserca p.e. sindicatonan of dunadornan di trabou. Mas ainda den e caso aki cu lo por tin consecuencianan pa comunidad cu mas medida manera p.e un egienbijdrage cu lo afecta hustamente esnan cu tin mester di e servicionan aki, y esaki den un situacion cu ya caba ta malo na e pais aki pa e trahador.



Annabella Kelly a cumpli su prome añito

UN celebracion basta formal tabatin diadomingo atardi na unda grandi y chikito por a gosa y diverti nan mes den e pool y rond di dje na Bringamosa. Esaki tabata debi na cu Annabella Kelly a cumpli 1 aña.
E ta ricibi felicitacion di su mama Maribella Kelly, su tata Jose Kelly. Tambe pabien ta bini di su pepenan Marisol y Marilu, padrinonan Mark y Randy, madushi, padushi, bisawela, tanta y omonan, prima Michella, primonan Jomar, Randal, Kendrick y demas famia. Especialmente di su padushi Higino Kelly y di AWEMainta, Annabella, Dios bendiciona bo y dunabo hopi aña mas di bida.













Despedida di mr. ing. Benki Fowler como miembro di Conseho di Consulta



CONSEHO di Consulta (Raad van Advies) recientemente a tuma despedida di su miembro mr. ing. E.D.C. (Benki) Fowler. Sr. Benki Fowler ta tuma su retiro debi cu el a yega e edad di 60 aña, e edad maximo pa ta miembro di Conseho di Consulta.
N'e ocasion di despedida aki, Gobernador sr. Fredis Refunjol a ricibi un delegacion di e Conseheo di Consulta na su oficina.
Mr. ing. Benki Fowler tabata miembro di e organo importante aki for di 22 di januari 2006 te cu 11 di mei 2008 y durante e periodo menciona el a duna un contribucion valioso n'e comunidad Arubano pa medio di su conocemento, experencia y vision. Conseho di Consulta ta un organo halto institui a base di e consitucion di Aruba. E Conseho tin 5 miembro, incluyendo e Presidente y e organo ta duna conseho na Gobierno y Parlamento tocante conceptonan di ley.
E delegacion di e Conseho di Consulta cu a bishita Gobernador Refunjol tabata consisti di Presidente adhunto mr. J.R. (Ronny) Tchong, Secretario mr. Hellen van der Wal y miembro mr. ing. Benki Fowler.

Con por converti parke Arikok den un producto y servicio turistico?





STUDIANTENAN (e.o. Danilo Angela, Illiana Croes, Ernest Giel, Melendy Nueman, Linda C. Vargas, y Angelica Vleeming) di Universidad di Aruba conhuntamente cu Fundacion parke Arikok ta tumando y participando den un curso di “Destination Marketing” cu . Earney Lasten (“Doctoral Candidate”) di Facultad di Turismo. Un proyecto cu studiantenan ta envolvi cune ta pa haya sa e potencialnan economico y con pa conserva / proteha parke Arikok. E parti teorico y practico ta importante y cu un costo local pa laga nos mes hendenan aki na Aruba bira scientificonan di mañan. Nos lo mester di fondonan pa e eherce un investigacion pa un destinacion nobo (Arikok) pa e producto y servicio turistico cual lo juda sostene Aruba mas aun riba su competividad den Caribe y cu e meta di worde reconoci rond mundo. Pakico nos a tarda asina hopi pa traha riba un proyecto scientifico di parke Arikok?

Actualmente e placa di mercadeo den sector publico y priva ta destina exclusivamente pa promove Aruba, basa riba e parti west di e isla, unda tin hotelnan disponibel pa e turista cu ta gusta beach, casino, etcetera. Varios di nos bon operadornan di tour local y den exterior ta forma un paquete turistico pa e bishitante pa explora e naturaleza y lugarnan di interes cu por bende Aruba como un destinacion competitivo. Hopi biaha no tin un control of educacion di nos riqueza natural y of cultural riba tereno local y den exterior. Esaki ta un problema no solamente turistico pero tambe pa e habitante local. Un preocupacion importante cu nos ta encontrando actualmente pa mas desaroyo turistico cu islanan chikito (manera Aruba) ta e scarcedad di tereno disponibel pa mas desaroyo economico. Manera nos mes sa, turismo ta e recurso principal di empleo, entrada pa belasting, y revitalización urbano y rural pa islanan chikito. Cierto atraccionan ta pa keda semper intacto manera parke Arikok; y pa tin mas recurso turistico reanudabel mester desaroya mas producto y servicio turistico na un manera sostenibel y responsabel. Esey kiermen unda ecologia ta fragil of perdiendo identidad y autenticidad, e cantidad di actividadnan mester worde controla, contaminacion mester worde preveni, y cultura local protegi. Un tipo di turismo nobo por trece entrada adicional pa un pais sin ta forma parti di “mass tourism” y ta conoci cu nan ta gasta placa den un “green destinacion” (ademas di “Sun, Sea Sand lovers”). Esaki ta e turista cu ta interesa den aventura, cultura, y ecologia.

E turismo (ACE) – “Adventure, Cultural, and Ecology” no ta worde promovi optimalmente manera otro paisnan rond mundo cu si ta pone nan “tax dollars” disponibel pa mercadeo y maneho. Aruba ta un isla chikito cu hopi potencial pa diversifica e posibel “paradigm shift” los for di “mass tourism” pa otro atraccionan e.o. Parke Arikok su naturaleza y cultura di Aruba.

Nos mester puntra nos mes tres pregunta.
(1) Un Parke Nacional ta un producto / servicio turistico pa e industria turistico y localnan?
(2) Nos como localnan y turismo en general (ACE) ta dispouesto pa paga un posibel entrada na Parke Arikok pa conservacion y proteccion di e parke?
(3) Cuanto e turista y habitantenan di Aruba mester paga?

Pa contesta e tres preguntanan aki mester haci un investigacion cu hendenan local y turistanan, pa haya sa con educa y concientiza nan ta y si nan ta dispuesto pa paga un tarifa na entrada di parke Arikok pa proteccion y conservacion di e parke. E tradicion normal ta, ora un persona paga pa un producto of servicio den cualkier sector industrial e ta dunele mas valor cu si e tabata pornada. Naturalmente pa paga pa un producto y servicio cultural y of natural cu parke Arikok tin di ofrece – mester prepara y mercadea esaki bon promer cu por bendele. Esaki ta e motibo di un invstigacion y participacion di parti studiantenan ya menciona den parke Arikok.

Durante December 2007, “National Geographic Traveler” a publica un articulo riba destinacion di Aruba cual tabata lo siguiente:
"massive development of highrise hotels on the west end results in serious traffic congestion. Also heavy dependence for hotel workers on expatriate labor. Cruise ships have resulted in a tacky downtown. The highrise hotels lining Palm Beach are a good way of maximizing bodies on a beach while minimally impacting the island's interior. Vast majority of islanders are employed by tourism and know it's their bread and butter. The attitude towards visitors is genuinely warm and inviting. The Arikok National Park appears to be well-protected. Very little aesthetic appeal. The island has become almost exclusively a sand, sun, sea, and casino experience. Tourists are not educated on the ecological and/or historical elements of the destination. There's no 'there' there."

Kico esaki ta bisa nos? Parke Arikok por salvaguardia e isla di Aruba for di “mass tourism,” congestion di trafico, importacion di labor, y “tacky” Oranjestad. Y awor ta e ora. Islanan den Caribe ta mustrando un señal obliga di reemplaza entradanan perdi; y bishtantenan potencial pa Aruba por yena e bashi aki pa bienestar di nos habitantenan y proteccion y conservacion di e parke.

Maart a resulta di ta un luna excelente pa turismo en general

LUNA di maart 2008 a mustra positivo pa industria di turismo crucero. Segun datonan di CBS, den e luna aki, e total di pasaheronan crucero cu a bin Aruba a aumenta cu 29.0% compara cu maart 2007.Igualmente e cantidad di ‘cruise calls’ a crece cu 14.0% compara cu e mesun luna un aña atras. Den e periodo di januari pa maart di 2008 e number total di pasaheronan crucero ta 106.1% riba e nivel registra durante e periodo similar di 2007.Mescos por bisa pa e industria hotelero. Den luna di maart 2008 e ocupacion di hotelnan tabata di 85.8%, indicando asina un crecemento di 4.3% compara cu maart 2007.
E cantidad di anochinan cu a huur e cambernan y e entrada pa camber disponibel (rev par) a aumenta cu 18.2 y 7.6% respectivamente compara cu maart 2007.

mr. drs. Piet Pronk namens het Onderwijsplatform van de AVP:

Niveau 'taal' en 'rekenen' basisschool te laag

DE kinderen die van de basisschool afkomen, hebben voor de vakken 'taal' en 'rekenen' een achterstand opgelopen, waardoor het voor velen van hen moeilijk zo niet onmogelijk wordt met succes het onderwijs in het voortgezet onderwijs te volgen. Dit is het alarmsignaal dat de rector van Colegio Arubano vorige week uitzond.

De constatering dat vele leerlingen van de basisschool het gewenste eindniveau niet halen, is niet nieuw. De afgelopen jaren is dit al vaker naar voren gebracht. Ook het Onderwijsplatform van de AVP heeft gedurende de inventarisatie van de problematieken in het onderwijs in de afgelopen jaren, notabene van leerkrachten bij het kleuter- en basisonderwijs zélf, kunnen vernemen welke mankementen er bestaan. Het trieste is echter dat het bij deze constateringen blijft en er van de kant van de degenen die verantwoordelijk zijn voor het onderwijs niets aan wordt gedaan!

Colegio Arubano staat bij de opvang van de leerlingen in de Ciclo Basico - het lopende schooljaar telt 17 eerste klassen, ofwel ruim 400 leerlingen - in feite voor een onbegonnen taak. In plaats van zich in eerste instantie te kunnen richten op de andere leersituatie dan die van de basisschool om vervolgens een begin te kunnen maken met het les- en leerprogramma van het voortgezet onderwijs, moeten er achterstanden, opgelopen bij het afleverende schooltype, ingehaald worden. Dit is een ongewenste situatie.

Alhoewel Colegio Arubano lof toegezwaaid moet worden voor het genomen initiatief en de hulp die zij op deze manier aan de leerlingen van de Ciclo Basico biedt, moet gezegd worden dat deze toestand zo snel mogelijk moet worden opgeheven. De opgelopen deficiënties bij de basisschoolverlaters moeten worden geëlimineerd op de basisschool. Alle aandacht van de leraren van Colegio Arubano, inclusief die van de 'remedial teaching', dient ten nutte te zijn van het les- en leerprogramma van Colegio Arubano zelf. En passant kan dan ook de huidige 'bijlescultuur' weer teruggedrongen worden.

Voorstel plan van aanpak
Het Onderwijsplatform van de AVP is ervan overtuigd dat een ieder, zeker de ouders en de leerkrachten, niet gelukkig zijn met het feit dat de leerlingen onvoldoende voorbereid het voortgezet onderwijs binnen komen. Hoe dikwijls hoort men niet 'dat de kinderen niet kunnen rekenen' en 'dat de kinderen geen Nederlands kunnen praten'. Omdat het niet bij constateren mag blijven, doet het Onderwijsplatform van de AVP bij deze een aantal concrete voorstellen aan de Minister van Onderwijs om de koe bij de horens te vatten en zodoende een eind te maken aan de bestaande situatie. Het Onderwijsplatform van de AVP is van mening dat het basisonderwijs binnen enkele jaren wederom op het juiste eindniveau gebracht kan worden. Het Onderwijsplatform van de AVP schetst een plan van aanpak in grote lijnen en geeft bovendien nog aan dat het hier beschreven probleem niet op zichzelf staat en dat er nog andere factoren een rol spelen. In het bestek van dit artikel beperkt het Onderwijsplatform zich tot de problematiek rond 'taal' en 'rekenen'.
Allereerst dient een nationaal curriculum (basisleerplan, of welke naam er ook aan wordt gegeven) voor het kleuter- en basisonderwijs opgesteld en vastgesteld te worden. Voor elk leerjaar afzonderlijk wordt in dit leerplan aangegeven welke de inhoud is van de verschillende vakken die moeten worden verzorgd. Als zodanig wordt het eindniveau van de basisschool dan eveneens vastgelegd. Inclusief het niveau voor de vakken 'taal' en rekenen'. Het realiseren van dit nationale leerplan kan in korte tijd geschieden. Het wiel hoeft niet opnieuw uitgevonden te worden; er is de afgelopen decennia voldoende ervaring opgedaan waardoor de bestaande overlegorganen binnen het onderwijsveld op korte termijn een adequaat concept-leerplan kunnen opstellen. Dit door de Minister wettelijk vast te leggen leerplan geldt dan voor alle kleuter- en basisscholen van Aruba. Elke basisschool weet dan waaraan zij zich in ieder geval dient te houden. Dit geldt vervolgens ook voor het opleidingsinstituut IPA én de ontvangende scholen van het voortgezet onderwijs, inclusief Colegio Arubano.

Tijdens het opstellen van het nationaal curriculum kan een kortlopend onderzoek ('quickscan') plaatsvinden met betrekking tot de inhoud van het studieprogramma van het IPA, voor alle vakken en voor 'taal' en 'rekenen' in het bijzonder. Hierbij moet onder meer de vraag beantwoord worden of de adspirantleerkrachten voor wat betreft deze vakken voldoende bagage meekrijgen. Tegelijkertijd zou nagegaan moeten worden of de basisschoolleerkrachten met name de vakken 'taal' en 'rekenen' voldoende beheersen om deze vakken voor de basisschoolleerlingen te verzorgen. Deze onderzoeken kunnen op professionele wijze worden verricht, waarna de resultaten worden verwerkt in het uiteindelijk vast te stellen leerplan voor het kleuter- en basisschoolonderwijs en het curriculum van het opleidingsinstituut IPA.

Het is aan de Minister van Onderwijs om dit door het Onderwijsplatform van de AVP in grote lijnen aangeduide plan van aanpak metterdaad te realiseren. De kinderen die de komende jaren de basisschool verlaten, hebben daar recht op.

The Aruban Resort & Casino tabata presente na AHATA career fair

Jenny Rodgers a cuminsa den su posicion nobo di Hospitality Manager



DIASABRA 17 di mei The Aruban Resort & Casino tambe tabata presente na e Career Fair na YMCA San Nicolas. Candidatonan en busca di un carera nobo a yega trempan na YMCA y a cuminsa yena nan aplicacion di trabao.
E booth di The Aruban Resort & Casino tabata bon bishita y e dos representantenan di e Resort tabata contento di mira cu e career fair a bira un exito rotundo pa AHATA, dunadornan di trabao como tambe esunan cu a bin yena nan formulario pa trabou. Pa The Aruban Resort e fair tabata hopi productivo y nan ta contento di anuncia nan miembro di staf mas nobo, Jennie Rodgers.
Jenny, un residente local, a bishita e booth di The Aruban Resort & Casino diasabra. Despues di un conversacion largo cu e gerente di e Resort, Humphrey Figaroa, tabata obvio cu Jennie tin tur e cualidadnan pa bira e Resort su Hospitality Manager nobo. Jenny ta trece cu ne hopi aña di experiencia den e industria hotelero y The Aruban Resort tabata mas cu feliz pa yama Jennie bon bini como parti di nan famia creciente.
E renovacion di e Casino ta den ful swing y programa pa habri proximo december. E casino cu lo ta completemante renova, ta den proceso den forma un team completo di gaming y operations y lo provee e training profesional necesario pa e team completo. Aplicacion pa empleo ta obtenibel na e departamento di Recurso Humano na The Aruban Resort & Casino

Oportunidad pa duna aporte na e Vision di Aruba te cu ana 2025

TUR hende na Aruba ta wordo invita pa duna su aporte na Nos Aruba 2025 dia 14 juni. Conhuntamente nos lo determina e forza di e fundeshi di Aruba.

Nos tur tin cu pone prioridad y planea algo den bida pasobra nos no tin e tempo ni e medio financiero pa haci tur cos loke nos kier haci den bida. Aruba como isla tambe tin cu haci esaki. Dor di esaki desde jaunari di e ana aki e proceso Nos Aruba 2025 a cuminsa pa determina e visión pa Aruba te cu ana 2025 cual ta aporta na un Aruba duradero. Den un forma participativo cu e comunidad di Aruba nos lo reenforza nos balornan y fundeshi di Aruba cual lo hiba nos ta un desaroyo duradero.

A traves di participacion di sector di gobierno, priva, organizacionan no gubernamenetal y communidad en general tin como mision pa formula un vision pa Aruba te cu año 2025. Importante ta cu e proceso aki ta forma un base pa e diferente integrantenan di nos comunidad papia hunto y dicidi asina con y kiko nos mester haci pa na aña 2025 asegura cu nos a logra e vision. Pa haci esaki a scohe pa un methodologia participativo cu yama Investigacion Appreciativo. E método aki ta enfatisa e parti positivo di vida y ta analiza kiko ta bai bon. E método aki ta wordo usa dor di haci preguntanan positivo na diferente miembronan den e comunidad.

Actualmente e proceso Nos Aruba 2025 ta den e fase pa trece e comunidad di Aruba hunto pa medio di diferente simposio interactivo como tambe entrevistanan pa asina logra capta e interes, recuerdonan positivo y e deseonan di e comunidad di Aruba den su totalidad. Henter e comunidad Arubano por trece nan interesnan dilanti enfocando ariba aspectonan positivo cu nos pais, nos cultura, nos tradicionan ta conta cu ne y cu nos mester sa di mantene y desaroya pa nos mañan.

Como parti di e proceso aki, dia 14 di Juni proximo tur hende cu ta envolví, cu a wordo entervista y cu kier ta envolví den e proceso Nos Aruba 2025 ta wordo invita pa participa na e evenemento aki cu jama 'E forza di e fundeshi di Aruba". E evenemento aki lo tuma lugar for di 8 or di mainta te cu 4.30 di atardi na Renaissance Convention Center. E meta di e evenemento aki ta pa conhuntamente refleha riba nos éxito pa nos crea un Aruba basa riba nos forza. Dor di participa na e FORZA DI E FUNDESHI DI ARUBA bo ta hana e oportunidad pa comprende e meta di e proceso Nos Aruba 2025 y tin e sentimento di e forza Arubiano y tin un imagen inspirativo di Aruba den su potential máximo. Ademas, dor di participa bo a tuma oportunidad pa ta inspira pa compromete bo mes pa traha hunto y apoya otro pa tuma e siguiente pasonan den e proceso Nos Aruba 2025.

Si acaso bo lo kier ricibi mas información of kier trece bo por aprecia kiko tur a wordo hasi caba y kiko ta locual e proceso Nos Aruba 2025 ta encera. Tambe bo por manda un email na deaci@setarnet.aw pa hana confirma bo participación na e FORZA DI E FUNDESHI DI ARUBA.

Pianista Nino Gvetadze ta duna concierto clasico na Aruba



EN conexion cu aña di cultura Representacion di Hulanda na Aruba ta organisa un concierto di piano. E pianista di Georgië Nino Gvetadze ta ganadora di e di dos lugar di e di 8 Internationaal Franz Liszt Pianoconcours y e premio di Muziekkritiek como tambe e Van Lanschot Bankiers Publieksprijs. E concierto di piano lo tuma lugar dia 3 di juni proximo na Mr. Jazz na Paseo Herencia.

Porta ta habri for di 7.30 di anochi. E anochi aki Nino Gvetadze lo recita Schubert, Chopin, Schumann y Liszt.

Caarchinan pa e concierto ta obtenibel na Cas di Cultura na balor di 25 florin. E suma recauda lo bay como donacion pa Arubaanse Muziekschool.

Pa mas informacion tocante di e pianista Nino Gvetadze por bishita su website: www.ninogvetadze.com. Pa mas informacion tocante di Franz Liszt Pianoconcours por bishita e website: www.liszt.nl.

Internacional

Chávez a mantene silencio riba morto di lider di FARC



PRESIDENT venezolano, Hugo Chávez, a mantene silencio pa cu e recien anuncia morto di e lider di FARC, Manuel Marulanda, cu lo a fayece pa causa natural.

E mandatario, cu basta luna pasa a reconoce e lucha politico di e gueriya izquierdista, a evita un disputa similar na esun dia e lamenta e morto di Raúl Reyes, di dos na mando di FARC, durante un atake di Bogotá riba e campamento caminda e ultimo aki tabata na Ecuador.

Na e ocasion ey, e mandatario a yama Reyes "un bon revolucionario" y a critica e violacion di teritorio ecuatoriano pa parti di e Gobierno di president Colombiano Alvaro Uribe, te cu e'la mobilisa su tropanan pa frontera cu Colombia, además di retira su personal diplomatico for di Colombia.

Dialuna Chávez a papia pa mas di un ora den un acto transmiti den cadena di radio y television cu deportistanan Venezolano cu lo asisti na e Weaganan Olimpico na China.

E canciyer Venezolano, Nicolás Maduro, un par di ora prome cu esey a bisa cu algun vocero a trata di manipula pa vincula Chávez cu FARC pa motibo di e coincidencia di nan dos den e defensa di socialismo y di "bolivarianismo".

Gobierno di Colombia ta acusa Venezuela y Ecuador di mantene vinculonan economico cu FARC, loke tur dos ta nenga. .

E funcionario a argumenta cu e encuentronan entre Chávez y lidernan di FARC tabata autorisa pa Gobierno di Colombia, cu aña pasa a pidi su intermediacion pa logra un intercambio humanitario di como 40 rehen cu ta den man di FARC pa como 500 rebelde preso.

"Tur relacion cu nos Gobierno tabata tin cu e gueriya colombiano tabata na peticion y autorizacion di gobierno di Alvaro Uribe, y asina lo ta semper", e'la señala.

Na mes momento e'la sigura cu Caracas lo apoya cualkier esfuerzo pa paz na Colombia.

E canciller a referi na FARC como un fenomeno interno. E'la añadi cu Forzanan Arma [di Venezuela] tin instruccion pa resisti cualkier grupo rebelde cu trata di cruza e frontera.

Maduro a rechasa e acusacionnan cu lo ta existi vinculonan economico entre Venezuela y FARC, loke Bogotá ta purba proba cu presunto pruebanan cu tin den e computernan cu a worde confisca di e camapamento caminda Reyes a muri.

Narconan ta publica lista di esnan cu nan kier mata



Criminalidad na México ta aumenta

UN grupo di narcotraficante a colga 'banner' na varios punto di un ciudad den noord di México riba cual nan a scirbi nomber di como 20 politico cu nan kier mata, autoridadnan a laga sa.

Ciudad Juárez – Polis a bisa cu nan a haya tres 'banner' colga for di brugnan cu ta cruza avenidanan di e ciudad Chihuahua, capital di e estado di e mesun nomber, cerca di frontera cu Merca.

E 'banner'nan ta contene nomber di 21 politico estatal, scirbi cu ink preto, y firma pa 'Gente Nueva', un grupo disidente di e poderoso cartel di Golfo, un vocero di Polis a bisa.

Gente Nueva ta un grupo misterioso cu a aparece na 2007 y cu ta busca di kita poder di cartel di Golfo cu apoyo di gangnan rival di narcotraficantenan di estado Sinaloa, segun autoridadnan di Mexico y Merca.

Na januari, gruponan di narcotraficante a colga un banner cu un lista di nomber di polis den e violento Ciudad Juárez, tambe den estado Chihuahua.

E traficantenan a asesina mas di mita di e polisnan cu a aparece riba e lista, a pesar di un mobilisacion di mas di 3,000 militar y 500 polis federal den henter estado Chihuahua.

President Felipe Calderón a ordena, desde cu e'la asumi poder na december 2006, mobilisacion di mas cu 25,000 militar y polis, cu a confisca un gran cantidad di droga y a aresta traficantenan den varios estado.

Pero violencia a aumenta durante ultimo simannan. Pa loque ta di e aña aki, casi 1,400 persona a muri den homicidionan vincula cu narcotrafico, un aumento di casi 50 por ciento compara cu e mesun periodo di aña pasa. Den henter aña 2007, 2,500 persona a muri.

ONU ta denuncia racismo y violacion di derechonan humano na Bolivia

LA Paz - Un agencia di Nacionnan Uni a denuncia cu e violencia cu a surgi den fin di siman pasa na un ciudad di Bolivia cuasa pa pa gruponan opositor di e Gobierno di Evo Morales, tabata un atentado contra derechonan humano, cu "tinte di discriminacion racial".

E denuncia a surgi den un polemica grandi provoca specialmente pa e agresionnan cu campesinonan, cu a acudi na un encuentro cu Morales, den marco di un fiesta civico regional, a sufri den e ciudad Sucre.

E mandatario indigeno a cancela su bishita na Sucre, pero esaki no a impedi cu manifestantenan opositor a hiba un binti campesino mita sunu na e plaza central di e ciudad, caminda nan a obliga e campesinonan pa sunchi suela y grita lemanan contra Gobierno.

"E incidentenan violento aki ta incompatibel cu respet pa derechonan humano; nan ta ofende dignidad humano, e derecho pa integridad personal", segun un comunicado di e Alto Comisionado di Nacionnan Uni (ONU) pa Derechonan Humano.

Esaki tabata e prome condena di un organismo independiente di e violencia politico na Bolivia, un poco mas cu dos luna despues di referendumnan revocatorio simultaneo di e president y gobernador di e nuebe departamentonan.

E organismo internacional "ta deplora specialmente e tinte di discriminacion racial di e sucesonan", e comunicado a señala.

E Alto Comisionado pa Derechonan Humanos a pidi pa e responsabelnan worde castiga y a haci un yamada pa habri mecanismonan di dialogo pa baha e tension politico na Bolivia.

Den un seire di actonan publico, president Morales solamente a haci referencia vago na e sucesonan di fin di siman na Sucre, cu a rebiba un factor di tensión den su enfrentamento largo cu e sectornan conservador cu ta trata di blokea un proceso di cambio di Constitucion.

Dirigentenan civil di Sucre, cu ta den e mesun linea cu lidernan derechista cu ta reta Morales cu procesonan di autonomía na otro cuater departamento, ya pa mas di un aña ta lidera un mobilizacion demandando pa Gobierno nacional muda pa Sucre, perhudicando La Paz.

E exigencia aki a causa disturbionan cu casi a ocasiona fracaso di e Parlamento, cu a reuni na Sucre entre augustus 2006 pa november 2007, prome di haya su mes forza di muda pa e ciudad di Oruro, caminda a aproba un constitucion nobo, cu ainda no a drenta na vigor. E departamentonan autonomista, encabeza pe e districto agrícola-petrolero rico di Santa Cruz, ta rechasa e Constitucion "plurinacional" cu cual Morales kier duna mas poder na e indígenonan y pone e basenan pa un economia socialista.



Evo Morales

Bush discretamente ta recauda fondo pa McCain

PRESIDENT di Merca, George W. Bush, e siman aki ta cuminsa recauda fondo pa e candidato republicano pa Cas Blanco, John McCain, pero cu e mayor discrecion.

Washington - Segun Cas Blanco a anuncia, Bush lo participa den tres acto de recaudacion di fondo na beneficio di McCain, na Phoenix (Arizona), Salt Lake City y Park City, na Utah. Na ningun di tres prensa ta permiti pa ta presente.

E president a caracteriza su mes pa ta un instrumento autentico pa produci dolar na beneficio di su partido, y den e sentido aki e por ta un gran ayudo pa e senador di Arizona, cu ta atrasa compara cu e aspirante democrata Barack Obama pa loque ta placa.

Esaki tambe por perhudike, mirando e popularidad abao cu e tin entre mericanonan.

Te awo, segun datonan di e cadena CBS, Bush a recauda casi 767 miyon dolar den 310 acto den cual e'la participa den su siete añanan di mandato.

Pa loque ta bay di 2008 so, e'la interveni den 19 evento pa recauda fondo, cu cual e'la contribui den e caha republicano cu 37,1 miyon dolar.

Cas Blanco ta sigura cu den e proximo lunanan, y te na eleccion presidencial di november, lo mira "un aumento di actividad electoral" di Bush na favor republicano.

Pero si Bush por ta un gran punto positivo pa McCain den tereno financiero, mas dudoso lo ta e ayudo cu e por duna riba tereno politico.

E president ta sufri e nivelnan di popularidad mas abao di su mandato, cu ta rond di 30 por ciento.

E democratanan a basa parti di nan strategia contra McCain pa e eleccionnan di november describiendo e candidato republicano como un continuacion di Bush y su política.

McCain lo participa hunto cu e president na e evento na Phoenix, pero ni na esaki, ni na e dos otronan, cu ta worde teni den residencianan priva, prensa ta worde permiti.



President Bush y el republicano McCain durante un encuentro na Cas Blanco

E vocero presidencial, Tony Fratto, a alega cu durante su mandato, Bush no a permiti acceso di media na actonan di recaudacion di fondo cu ta tuma luga den casnan particular, y esakinan lo no ta excepcion.

Cu prensa como testigo of no, esaki lo ta e prome ocasion den cual e president y e aspirante ta hunto desde cu Bush a respalda McCain pa ta su sucesor, den un acto den e Hardin di Rosa di Cas Blanco dia 5 di maart ultimo.

Bush a bisa: "MiI tin hopi trabao, pero mi lo tin hopi tempo pa yudé, y mi por yuda recaudando fondo. Si e kier pa mi cara bunita aparece banda esun di dje, cu gusto lo mi haci esey".

Di su banda McCain a indica cu lo ta un placer pa tiné (Bush) band'i dje "tanto pa recauda fondo pa finanza di e campaña, hopi necesario, como tambe pa enfrenta e retonan di e pais".

Par di morocho ta topa otro despues di 28 aña

DOS ruman morocho, cu a worde separa pa eror medico dia nan a nace na Islas Canarias, e topa otro pa casualidad 28 aña despues, segun abogado di un di nan, cu ta reclama 3 miyon euro di daño y perhuicio pa su cliente.

E rumannan morocho a nace den un hospital di e isla Gran Canaria y un di nan pa eror a worde entrega na un otro famia. Na mes momento e baby di e famia ey a worde entrega na mayornan di e morocho.

Nan dos, cu awe tin 35 aña, a conoce otro pa casualidad na 2001. "Tabata un hecho casual" causa pa un amiga di un di nan, Sebastián Socorro, abogado di e morocho cu a worde entrega na e otro famia, a relata na radio Ser.

"Un amiga di un di rumannan tabata traha den un centro comercial, caminda e ruman morocho di mi cliente a bai cumpra paña". E amiga a kere cu tabata esun cu e conoce y a aserke pa yuda, pero e persona a keda sorpresa.

"E amiga a yama mi cliente, cu a bisa cu e no tabata den e centro comercial", riba cual e amiga a contesté "cu tin un persona cu un parecido asombroso na dje", según e abogado.

E abogado ta reclama e hospital 3 miyon euro pa daño y perhuicio na su cliente, e morocho



E rumannan a worde separa pa eror medico

separa, pa "e daño moral cu a causé" y "pasobra a afecta e propio dignidad personal pa mal practica di maneho, cu a interferi den desaroyo personal y familiar" di e cliente.

Bush ta pone krans di flor bibo na graf di Solda Desconoci na Arlington



Un militar ta yuda Bush pone e krans





PRESIDENT mericano, George W. Bush, a conmemora su ultimo 'Memorial Day' como mandatario dialuna ultimo, poniendo un krans di flor bibo na e Graf di e Solda Desconoci y urgiendo su compatriotanan pa honra sacrificio militar.

Washington – Acompaña pa primera dama, Laura Bush, Secretario mericano di Defensa, Robert Gates, y alto mandonan militar, Bush a asisti na e tradicional y solem ceremonia den Cementerio Nacional di Arlington.

E graf ta contene resto di soldanan mericano no identifica di Prome Guera Mundial, di Segunda Guera Mundial y di e Guera di Corea.

"E aumento di e cantidad di graf ta un recordatorio solem di e costo di libertad, cada 'Memorial Day', Bush a bisa dilanti miles di persona cu a asisti na e ceremonia di e Dia di Esunnan cu a Cay.

"Den un mundo caminda libertad ta constantemente bao atake, y den un mundo den cual nos seguridad ta constantemente bao un reto, e alegría di libertad usualmente ta a costo di e sacrificion di esunnan cu ta sirbi un causa mayor cu nan mes", e'la agrega.

Deporte

Playoff di Junior League a continua durante fin di siman

DIASABRA 24 di mei a inicia e play off di Junior League di NAS edad 13 - 14. E dos teamnan cu a pasa pa final tabata e fuerte equipo di Valero y e fuertenan di tur tempo, esta e equipo di Badia. Cada un di e equiponan aki a perde un wega so den henter e campeonato 2008. Asina pues e promer wega di play off a tuma lugar diasabra riba veld di Luciano Wever na Brazil cuminsando pa 12'or di merdia entre e 2 equiponan di Valero y Badia. Aki Valero a sa di gana convincentemente cu e score di 11-2. E pitcher ganador tawata Shawn Duinkerk y e pitcher perdedor a resulta Marc Danies. Diadomingo 25 di mei a sigui cu e campeonato riba veld di Centro di Bario Noord, na unda e mesun 2 equiponan di Valero y Badia a enfrenta otro pa di segundo vez, na unda Valero un biaha mas a sali triunfador cu e score di 9-1. Asina tambe e equipo di Valero a titula Campeon di Junior League NAS edad 13 - 14. Pitcher ganador a resulta Dwayne Luidens y e pitcher perdedor tawata Gio de Cuba.









Aruba Wielers Bond cu mensahe di paseo di silencio

RECIENTEMENTE, riba e dia internacional cual ta recorda ciclistanan cu a fayece riba caminda, un cantidad grandi di ciclista y aficionado di ciclismo a topa na Arashi pa recorda esaki y despues sigui riba un "paseo di silencio". Cuminsando pa 7'or di anochi, rond mundo a tuma luga actonan similar pa yuda concientisa un y tur, particularmente chaufernan, pa respeta otro den trafico. Particularmente pa ciclistanan ta pidi pa respeta esnan riba bicicleta como parti di trafico. Recordando ciclistanan fayece: Pa 7'or di anochi, presidente di AWB, Mervin Thiel, flankea pa vice presidente Nick Erasmus, a agrupa e grupo y a hiba palabra. A recorda tur presente di e importancia di seguridad den trafico. A hiba un minuut di silencio pa ciclistanan cu a fayece den trafico. Na Aruba tambe lamentablemente, hopi ciclista a haya nan mes den problema den trafico. Por menciona Cliff Henriquez, cual hoben a fayece tragicamente practicando su deporte pa motibo di falta di preferencia.

Despues e grupo a sali den un paseo den silencio pero bon ekipa cu luz y reflectors. E ruta tabata for di Arashi, pasa dilanti Tierra del Sol, bay luz di trafico na Noord, bira bai abou rumbo hotelnan y bira Noord di buelta pa Arashi. Un total di 12 kilometer cual a ser cubri pa ciclista di tur edad. Varios mama cu nan yiunan enfocando e aspecto di famia cual ciclismo ta fuerte aden.

E paseo a keda guia pa cuerpo policial, kendenan por cierto ta proteha coredonan durante tur evento organisa pa AWB. Un palabra di gradicimento mereci pa shon Polis. Proximo eventonan di Ciclismo: Ciclismo ta sigui cu su programa di actividad. E proximo caredanan ta den e genero di Road Bike y ta programa pa tuma lugar e fin di siman di 7 y 8 di juni proximo. Diasabra, 7 di juni, lo tin time trial na Barcadera dilanti Bucuti Beach Club cuminsando 4:30 di atardi. Aki lo midi speed di participantenan riba un ruta di ida y buelta stret. Diadomingo 8 di juni lo tin otro candente bataya di velocidad unda rivalnan di Road Bike lo midi resistencia di otro riba e circuito di Warara entre e subidanan di e area cuminsando diadomingo pa 7:30 di mainta. Ciclismo ta un deporte organisa cu ta ofrece un variedad di careda pa tur edad, gusto of estilo. Ciclismo ta ofrece ademas di road race, tambe e caredanan mountain bike, como tambe BMX. Di e forma aki tur persona, inrespecto di edad, sexo of condicion fisico ta haya amplio oportunidad pa participa na eventonan deportivo organisa pa AWB. Deporte ta sano y ciclismo ta ofrece varios ekipo bon organisa cual gustosamente por entrena bo y introduci un y tur na e posibilidadnan den ciclismo. Pa mas informacion por tuma contacto cu AWB na arubawielerbond@gmail.com of riba website: www.arubacycling.net.















E careda diferente

Ganador absoluto den e 5KM tabata Richard Rodriquez y Lizayra Carlo

DIADOMINGO tabata un otro dia exitoso pa e mundo di careda y caminata. Mas ainda pa e muchanan caminda un biaha mas e participacion a crece te na 212 mucha compara cu e añanan anterior. E atardi aki tabata uno hopi emocional tanto pa e participante hoben como tambe pa e mayornan cu tabata anima tur e muchanan di 5 te 15 aña. E gruponan tabata hopi grandi y ta pa e motibo aki mester a manda e categorianan apart pa asina saca e promer tres ganadornan den ambos mucha homber y mucha muher. Diadomingo tabata un dia inolvidable pasobra tabata bunita pa mira con mayornan tabata participa hunto cu nan yiu , especialmente esnan bow 7 aña. E ganadornan den e diferente categorianan tabata e siguiente: Bou 7 aña mucha muher, Shardee Lucas, Zaika Kock, Angelica Maduro. Bou 7 aña mucha homber, Ashmad Bernabela, Dyandre Patrick, Zyon Harms. (8-10) mucha muher, Siljee Feliciana, Naomi Cecilia, Licielle Hoek, (8-10) mucha homber, Cristian Kingsale, Axel Tromp, Jahmal Lucas, (11-13) mucha muher, Jelissa Nedd, Eyscheer del Orbee, Mayrelaine Solognier, (11-13) mucha homber, Carlos Cabrera, Jeremy Fontaino, Gregory v/d Linde, (14-15) mucha muher, Jennelaine Vrolijk, Carmin Cabrera, Rashida Ollivierre y (14-15) mucha homber, Cristian Pereira, Willem Lacle, Jerrick Vlaun. Den categoria 5Km adulto: cat. Damas, (16-19) Jennelaine, Vanessa Gomes, Roseliny Dijkhoff. (20-29) Elizabeth Minmick, Nicole Suarez, Bianca Celosse. (30-39) Lizayra Carlo, Jacoby Oiree, Raquel Oduber. (40+) Celina Santos, Jessica Franken , Omaira Leysner. Cat. Caballeros: (16-19) Dyonne Lopez, Marvin Briesen, Johan Fernandez. (20-29) Jonathan Werleman, Aikel Lopez, Cesar Osorio. (30-39) Richard Rodriquez, Melvin Dabian, David Polanco. (40-49) Arnold Brouwer, Betto Maduro, Micheal Rasmijn sr. (50+) Victor Rasmijn, Mito Werleman, Robert Schrater. Overall winner tabata Richard Rodriquez y Lizayra Carlo. Den caminata e promer 10 ganadornan femenino tabata , Rhona Steward, Enrita werleman, Susan Gorgoza, Lisa Geerman, Regina Angela, Suzette Geerman, Ruth Steward, Julietta Steward, Amalin Flanegin, Sharissa Maduro Croes, Marjorie Croes Den caballeros tabata Rudy dirksz, Juan Tromp, Luis Hunt, Nelson Feliciano, Feli Geerman, Mario Maduro, Robert Ammerlaan, Lino Nicolaas, Jozef Croes, Richard Giel.Grupo mihor uniforma tabata Thrill Walkers y grupo mas grandi Hyatt Hotel "Bo tambe por". Brazil Taekwondo cu ta organisa diferente programa durante aña , preparando asina pa nan Best of the Best Taekwondo National ta sumamente agradici na e gran cantidad di participante cu a hasi e evento aki un biaha un record di 500 participante. Danki na Manrique Caprilles, Abbott Laboratories, Wendy's , Zenitel, Caribbean Drip Irrigation y e grupo di Sra.Gina Dirksz y David Leslie cu a traha riba e resultado IDEFRE cu a haci e activitad "Kids 1 Mile y 5KM for adults" un exito rotundo.



Royal Power ta “knock out” Gess Power den wega desisivo

DIABIERNA ultimo den un wega desisivo pa determina kende ta pasa pa final Royal Power a mustra su superioridad y ta “knock out” Gess Power pa asina sigura su puesto un biaha mas den final di fastpitch di Aruba. Pa recapitula e semi finalnan di Open Class tabata como lo sigiente. Royal Power kende a clasifica number uno den pool A mester a hunga un serie di best out of three contra Gess Power kende a clasifica number dos den pool B. Blue Stars Plus Accountants cu a clasifica number 1 den pool B mester a hunga un best out of three contra e number dos di pool A cu tabata Universal Trohpy. Blue Stars Plus Accountants a eliminna Universal Trophy den dos wega sigi esta ganando diamars y diaranson siman pasa y a pasa pa final enespera di ganador entre Gess Power y Royal Power. Royal Power a laga Gess Power den tereno diamars ultimo den di 7 entrada mientras cu Gess Power a paga bek cu e mesun moneda diaranson lagando Royal Power den tereno den bom di 7 inning forsando asina un wega desisivo. E wega aki a tuma lugar diabierna anochi riba veld di winston unda cu Royal Power a baha todo por todo pa mustra kende ta baas den cas. Poy Flanegin a start pa Royal Power y Arjen Mathilda kende a tira un tremendo partido diaranson a bolbe cuminza pa Gess Power. Royal Power ta pika dilanti 1-0 den di tres entrada y ta keda menasa pero no por haña e break cu nan tabata buscando. Gess tambe ta menasa y un line drive di Jonathan Tromp cual na ultimo ora ta habri di foul cu dos coredor na base cual por a hasi e diferencia den e wega pero Poy ta faha despues pa poncha Jonathan y sali di su inning. Den di cuater inning Royal Power a cuminsa hunga strategia y a cuminsa bruha Gess Power poniendo toke, hungando hit and run y slash hit y a amplia ventaha. Fenchie Leon manager di Gess a cuminza grita manera un alma perdi den desierto “ manda Tony manda Tony” y Tony Warner a core subi na careda pa releva Arjen Mathilda kende te na e momento ey tabata tirando un bon partido. Manera cu Tony Warner a subi ta manera gasolin riba candela y Royal Power a bombardie cu hitnan den tur skina y mesun inning Tony a sali bek na careda. Finalmente Josua Ramada den bom di 6 inning ta conecta un cuadrangular cu dos coredor na base pa asina termina e partido 8-0. Knock Out rule den softball desde 2006 a cambia pa 7 careda pues despues di 5 inning completo y cu un diferencia di 7 careda lo termina e partido decretando esaki como un knock out. Royal Power 8 careda, 12 hit, 2 error. Gess Power 0 careda, 4 hit, 2 error. Pitcher ganador Johannes “Poy” Flanegin mientras cu Arjen Mathilda ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Antonio Warner y despues Fenchie Leon. Mihor bateadornan pa Royal power ta Joshua Ramada 4-3, Angelo Arnold 3-2, Edward Cannister y Aldrick”Charro” Loopstok di 2-1. Pa Gess Power a destaca den causa perdi Jason Orman di 2-1. Fanaticonan di softball fastpitch e gran final lo inicia diamars awor den un serie di best out of three cu un double header riba veld di kudawecha. Pa 715pm lo hunga e promer partido mientras cu e segundo wega lo ser hunga pa 9pm. Si mester un wega desisivo esaki lo tuma lugar diaranson anochi riba veld di Kudawecha. Un bunita Open Class yegando den su fase final. Pues fanaticada di softball bo mester ta na tereno diamars awor pa apoya bo equipo preferi.













Ganador high point trophy Dutch Caribbean Invitational

ASHLY Groters a gana e high point trophy den categoria di 15 anja y mas cu 86.punto, Entre a landadornan di 15 anja y mas Ashly Groters a gana 3 medaya di oro, 7 medaya di plata, y 1 medaya di brons. Durante e competencia ela sa di dun competencia di nevel halto. Cu e logro aki Ashly ta e miho landador di dutch Caribean 2008 di 15 anja y mas.

Devah Leenheer ta ricibi scholarship di Universidad mericano pa Synchro



E mundo di landamento Arubano a ricibi un tremendo noticia, ora cu a wordo informa cu e atleta estelar di landamento sincroniza di nos isla, Devah Leenheer, a wordo honra cu un beca di Lindenwood University na Missouri, cu a inicia un programa nobo di landamento sincroniza. Di e forma aki Devah por combina su estudio academico den psicologia infantil cu e deporte cu tanto e ta gusta, esta synchro. Pa Aruba esaki ta un excelente noticia, pa motibo cu Devah lo prepara awor na un nivel mas halto pa su compromisonan internacional, den cua e lo sigui representa nos pais. Ta pa prome biaha den historia cu un atleta di e deporte aki di nos pais ta ricibi un beca di un institucion Mericano, loke ta spera naturalmente cu por habri porta pa otro atletanan Arubano tambe.

Prensa Mericano a duna publicidad na e noticia aki, pa medio di un comunicado, cu nos ta traduci y reproduci a continuacion: Leenheer ta lidera equipo di Lions den nan prome temporada di Synchro. Miembro di Equipo Nacional Arubano ta gana un Beca di College Mericano. Aruba pa hopi tempo caba ta orguyoso di su solista di e Equipo Nacional di landamento sincroniza Devah Leenheer, pero tabata un entrenadora di Merca cu a entrena e equipo Arubano pa algun tempo y e oportunidad cu a presenta pa cuminsa cu un programa di College, cu a logra convence Devah Leenheer pa bira e prome atleta di e isla pa ricibi un beca di un College Mericano den e deporte.

Leenheer a firma un “National Letter of Intent” cu e institucion Lindenwood University e siman aki, y lo cuminsa scol den herfst di e aña aki bou guia di cinco biaha entrenadora di e Equipo Nacional Mericano Lori Eaton.

“Mi ta absolutamente super contento di por tin e oportunidad aki pa continua mi landamento sincroniza na un nivel halto y pa haña un educacion na nivel di College tambe,” Leenheer a bisa. “Coach Lori Eaton a traha cu mi pa algun luna na 2007, y mi a haña hopi creativo y un gran motivador. Mi ta ansioso pa competi contra e atletanan top di Merca y pa yuda establece e programa nobo aki di college.”

“Devah ta un landadora excelente cu un motivacion superior pa siña y mehora,” head coach Lori Eaton di Lindenwood University a bisa. “Devah ainda ta hopi hoben den e deporte di synchro, pero ya caba e ta hopi experiencia pa su edad. Cu un programa consistente di entrenamento y un poco empuhe di su compañeranan nobo di equipo, mi ta kere cu su potencial ta sin limite.”

Leenheer a competi pa e club di The Barracudas di Aruba desde 1998 y e Equipo Nacional di Aruba desde 2000, ganando mas cu 35 medaya den competencianan nacional y internacional. Ela competi den su prome Weganan Panamericano na edad di 13 aña na 2003, y su prome Campeonato Mundial na 2005, tempo cu e tabata tin apenas 15 aña di edad. Mas recientemente ela termina na di nuebe lugar den dueto y di ocho puesto den equipo durante e Weganan Panamericano na Rio de Janeiro 2007.

“Nos tur ta masha orguyoso di Devah y di tur loke ela logra durante su carrera,” Nicole Hoevertsz, secretaria genera di e Federacion Arubano di Natacion a bisa. “E nivel di landamento sincroniza den Caribe ta mehorando cada aña, y Devah ta un muestra cu tin oportunidadnan grandi pa nos atletanan-studiante na nivel internacional.”

Agregando e deporte di landamento sincroniza na 2008, Lindenwood University lo patrocina awor 41 equipo deportivo “varsity”. Lindenwood a gana e “All-Sports Trophy” pa 2007-2008, otorga pa e “Heart of America Athletics Conference” (HAAC), hasiendo esaki e di 11 aña consecutivo cu e Lindenwood Lions ta gana e titulo aki. Lindenwood a gana 10 titulo HAAC e aña cu a pasa y tambe a gana cuatro otro titulo den e conference na 2007-08 den deportenan cu HAAC no ta patrocina.

Lori Eaton, pa cinco aña caba miembro di e staff di entrenadornan di e Equipo Nacional Mericano di landamento sincroniza, lo sirbi como entrenadora principal di e equipo di Lindenwood. Eaton a logra posiciona 21 atleta den e Equipo Nacional Hubenil desde 1999 y a wordo nombra e “2004 U.S. Olympic Committee Development Coach of the Year”. Ela entrena e equipo di St. Louis Gateway Synchro Club desde 2005, y na 2007 a fungi como entrenadora principal di e solo y dueto Arubano cu a competi den e Campeonato Mundial di FINA, cu a tuma lugar na Melbourne, Australia.

Funda na 1827, Lindenwood University na St. Charles, Missouri (un suburbio di St. Louis) ta ofrece 75 programa na nivel undergraduate y 36 graduate den diferente area di estudio na su 15.000 studiante. Tres mil cinco shen studiante ta biba riba e campus di Lindenwood di 500 acre grandi, cu ta conoci pa su bunita areanan berde. Mayoria di e studiantenan ta envolvi activamente den organizacionnan di studiante of actividadnan deportivo (of ambos). Lindenwood University desde 1918 continuamente a conta cu un accreditacion di e “Higher Learning Commission of the North Central Association of Colleges and Schools”.

Open brief aan drs. Ru Croes

Van: dr. Jacques van Veen

GEACHTE heer Croes, bon dia Ru
Allereest mijn dank voor uw reactie.
Het is niet mijn bedoeling om met u in discussie te gaan. Wel is een algemene discussie met een open mind essentieel om met eventuele valide argumenten van anderen, correcte beleidsbeslissingen te nemen.
Toch enige opmerkingen.
Ik ben het volledig met u eens dat "het AZV systeem" zeker voor een "small scale economy" ideal is. Juist door de eenvoud. "Het system" moet niet worden bedolven onder ontelbare "administratieve regels".
Mijn schrijven berustte op valide internationaal erkende bronnen, daarom heb ik aan het eind van dit schrijven deze bronnen herhaald. Voor hen die het volledige stuk nog niet hebben gelezen en daar wel in geinteresserd zijn wordt het binnenkort integraal geplaatst op www.azvaruba-thesaga.com.

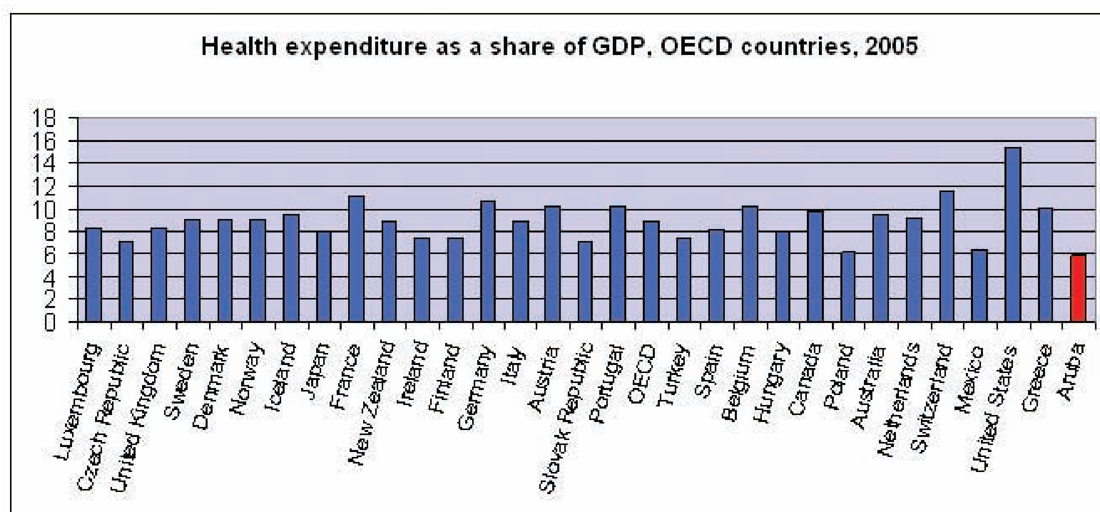
U bent nauwelijks ingegaan op de "houdbare solidariteit in de gezondheidszorg" en de opmerking " wie niet stopt met chip eten moet meer premie betalen". Het gaat niet alleen om een "sin-tax".
Het wordt steeds duidelijker dat zij die een gezondere levensstijl hebben, eens gaan weigeren te betalen voor de extra kosten van de "cough potato". De tendens van de huidige adviezen zijn dat de patient "per pond lichaams gewicht" premie gaat betalen.
Hetgeen mij bijzonder verontrust is dat u stelt dat de health expenditures AZV van 6.2% van onze GDP een positief iets is.
Uit bijgaande figuur 1 blijkt dat Aruba toegevoegd aan deze lijst van 30 landen van over de hele wereld, het laagste percentage van zijn GDP overheeft voor de gezondheidszorg.
Voor de duidelijkheid worden de landen in table 1 opgesomd.

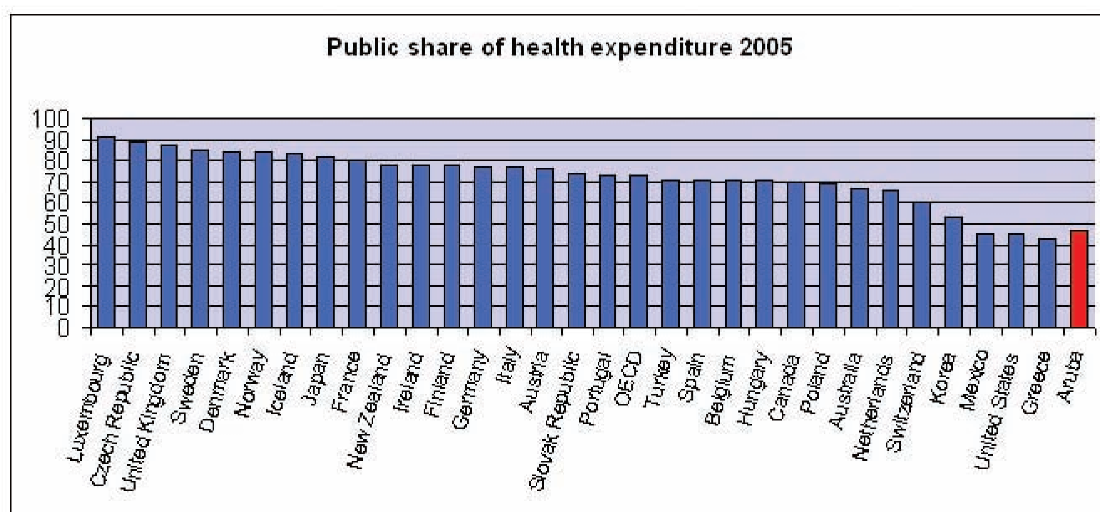
TABEL 1
Luxemburg, France, Portugal, Netherlands, Czech Republic, New Zealand, Turkey, Switserland, United Kingdom, Ireland, Spain, Korea, Sweden, Finland, Belgium, Mexico, Denmark, Germany, Hungary, United States, Norway, Italy, Canada, Greece, Iceland, Austria, Poland, Aruba, Japan, Slovak Republic, Australia

Zelfs indien ik uw cijfers aanhoud, en we geen 5.9 maar 6.2 % van onze GDP uitgeven aan de gezondheidszorg, dan betekent dat dat de overheid minder dan 37 % van de kosten voor zijn rekening neemt. Dat is weer een laatste plaats op figuur 2.
Vooral een overheid die stelt dat "wie betaalt bepaalt" moet uit deze cijfers de consequenties trekken. Alvorens de patient extra te gaan belasten moet deze overheid eerst zelf een "fair share betalen".
Wij kunnen ons blijkbaar niet meten met deze landen. Indien de overhead zou bijdragen conform het gemiddelde van deze landen dan zou de landsbijdrage verdubbeld moeten worden.

Het afwentelen van tekorten op de bevolking die nu al het grootste deel van de lasten draagt is dan ook niet reeel. Zeker niet als kosten die vroeger op de begroting van de directie volksgezondheid stonden als bv het medisch centrum in San Nicolaas fors worden verhoogd zonder overleg met " die betaalt", doch "niet bepaalt"

Wat betreft de beheerskosten heb ik de gegevens gehaald uit de orriginele adviezen van KPMG (geschreven door professor doctor Lapre) en pg 12 van de Rijksbegroting 2008, 31 200 XVI sectie financieel beeld zorg.





Het laatste waarop bezuinigd met worden is natuurlijk de controle op de uitgaven. Derhalve is de vraag naar een evaluatie door een onafhankelijke deskundige geen "gemaakte issue om te scoren".

De in het vorige schrijven geraadpleegde literatuur was:

1) Health for all by the year 2000 ook voor Aruba. Bert Hanekamp, geneeskundig inspecteur van de volksgezondheid voor Limburg, nov 1989.
2) Gecombineer jaarverslag 2006 van het Uitvoeringsorgaan Algemene Ziektekostenverzekering en het Algemeen Fonds Ziektekosten. Accountants verklaring gedaterd 28 juni 2007.
3) Beknopt Financieel Verslag 2007 van het Algemeen Fonds Ziektekosten, inclusief het Uitvoeringsorgaan AZV, 31 januari 2008.
4) Despues di un start falso AZV na caminda pa su prome lustro, drs AnkoRingeling, Florin 2006.
5) Organisation for Economic Co-operation and Development Health Data 2007
6) De Toekomst van de AWBZ, V&VN (beroepsvereniging van zorgprofessionals) mei 2007
7) Kostendekkende premie ZV en OV; S.E.R.(Aruba) sept 1998
8) Rijksbegroting 2008. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (XVI). Sectie financieel beeld zorg.
9) NRC Handelsblad, 28 januari 2006
10) Houdbare solidariteit in de gezondheidszorg, Signalementen RVZ, 2005 (met name paragraaf 6.5)
11) Kosten van ziekten in Nederland. RIVM-rapportnummer 270751004
12) Zorgverzekeraars Nederland, 18 januari 2008

Ik zou weer willen eindigen als verleden keer:
Laten zij die de wet aannamen in het parlement en zij die de durf hadden deze wet te introduceren daar de eer voor opeisen.
Laten alle partners in de medische sector, op een serieuze wijze, zonder ruzie of de rechter, aan tafel gaan zitten om het transparante system dat we hebben te verfijnen.
Maar laten we vooral niet het sociale character van de AZV uit het oog verliezen.

Prome Congreso Nacional di Fundacion CVA-Aruba encuanto stroke

DIASABRA 21 di juni proximo Fundacion CVA Aruba ta organisa su prome congreso nacional. E congreso ta tuma lugar den ballroom di Aruba Marriott Hotel di 9 or di mainta pa 4 or di atardi.
Durante di e congreso tin diferente orador cu lo elabora riba temanan relaciona cu atake cerebral mihor conoci como stroke y e cuido di pacientenan cu a sufri stroke. Asina Sociologo Judesca Briceño ta duna informacion tocante di nutricion, movecion y sicologia. Dr. Osvaldo Anaya lo duna un charla tocante alimentacion serca pacientenan di stroke. Dr. Kayle Bennett lo papia di revalidacion y Ergoterapista Francine Hughes lo elabora riba adaptacionnan na cas pa un paciente di stroke.
Dr. Falconi ta tira un bista riba nos cultura di come. Un trahador social lo atende e tema di duna sosten na famia. Algun paciente di stroke recupera lo duna nan testimonio y finalmente publico den sala ta haña oportunidat pa haci pregunta na y of intercambia di opinion cu e profesionalnan. E programa ta inclui tambe presentacion di un sketch dor di artistanan local Lilian Besselink y Henry Hernandez. Etty Toppenberg ta encarga cu e deleite musical.
E motibo principal di e congreso aki di Fundacion CVA Aruba ta pa duna informacion n'e publico grandi tocante di stroke; kico ta stroke; cua t'e señalnan di stroke; con evita e malesa y una bes cu t'asina leu cu un persona a haña stroke con t'e mihor manera pa yud'e y cua t'e posibilidadnan cu ta existi.
E prome congreso nacional di Fundacion CVA ta pa tur hende. No ta importa edad, rasa, sexo ni clase social. Ademas di e oradornan cu ta riba e programa e congreso ta inclui un coffee break mainta, un soculento lunch merdia y un juice break traimerdia. Tur hende interesa pa participa den e congreso aki por inscribi y paga serca e miembronan di Fundacion CVA Aruba. Tambe por inscribi via telefon 567-7004. Inscribi tan pronto posibel, pasobra cupo ta limita.

Danki na Unoca San Nicolas conoce su Skol di Arte atrobe

MI no por a keda sin menciona con bon mi ta sinti ora mi a bishita Skol di Arte na San Nivolas. Mi no a bai como pearlamentaria pero como un bishitante regular pa mira kico ta nos Skol di Arte. Dia cu ela habri mi tabata na Colombia pa mi salud. Mi a bin bek y mi a keda hopi contento cu Skol di Arte a habri atrobe. Danki na e empeño di UNOCA awe San Nicolas tin un joya di edificio cu por wordo usa pa tur grupo di artista.

Arte y cultuira ta bai man den man y como cu e aña aki ta aña di cultura mi ta duna UNOCA un pluimple grandi pa e empeño cu nan tabata tin pa drecha e edificio aki. Tur cu ta biba na San Nicolas a keda masha desapunta dia cu e edificio aki a sera y a keda sera pa hopi aña. Awor danki na UNOCA nos por conta cu un edificio caminda nos yiunan por haya les di arte y cultura. Musica, baile, comedia ta expresionan cu por yuda nos hubentud y hasta esnan adulto pa recrea sanamente y desaroya bo talentonan na un manera adecua. No ta tur hende tin talento artistico pero pa esnan cu tin e don aki mester di un lugar adecua y maestro pa yuda e hoben aki desaroya su talento. Pa hopi aña esnan en busca di desaroya nan talento mester a paga pa bai Playa na cas di Cultura pa desaroya nan mes. Awor e ta den porta di cas.. Mi tin tur confianza cu e directiva di UNOCA lo sa di desaroya e uso di e edificio nobo aki optimalmente na bienestar di pueblo di Pariba di Brug.

Pabien UNOCA nos Skol di Arte ta un joya. Mi ta desea cu tur esnan cu hasi uso di e edificio sa di valora loke nos tin y cuide. Awor ta ora pa Joe Laveist tambe haya e atencion cu e merece pa asina nos deportistanan tambe haya un tereno adecuado pa nos por practica deporte sanamente.
E pleito entre gobierno y ASU mester caba y sinta na mesa na bienestar di e atletanan cu mester hasi uso di e facilidad aki.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reuni cu Fundacion Hulandes (DIGH) pa Financiamento di Proyecto di Vivienda

DIARAZON 21 mei 2008 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reuni cu Erik Beijer, kende ta Managing Director di DIGH (Dutch International Guarantees for Housing). DIGH ta un fundacion Hulandes cu ta duna financiamento pagabel pa proyectonan di vivienda dirigi riba gruponan di entrada abao den paisnan di desaroyo y paisnan den transision.
DIGH ta envolvi den proyectonan rond di mundo y ta particularmente activo den 3 region: Zuid Afrika, Europa Central y Oriental, Surinam y Antiyanan Hulandes. Te 2007 DIGH a duna aproximadamente ▯25.000.000 capital di prestamo pa proyectonan di vivienda rond mundo.
Meta di e reunion di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp conhuntamente cu FCCA y DIGH tabata pa papia tocante financiamento di un proyecto di vivienda na Palisiaweg. Aki ta trata construccion di 50 vivienda pa famia na Aruba.
E reunion a bay hopi bon y pronto Minister drs. Marisol Lopez-Tromp lo anuncia mas informacion tocante e proyecto di vivienda nobo aki.



Promocion exclusivo na Burger King

Indiana Jones Toys & Adventure Double Whopper

BURGER King a anuncia nan promocion nobo pa e temporada cu ta hiba como tema Indiana Jones, cu ta trece e fanaticonan di e pelicula tan spera Indiana Jones and the Kingdom of the Crystal Skull mas serca. E promocion di Burger King ta consisti di nan famoso Whopper sandwich den un forma aventurero, na unda cu nan a añadi pa e temporada aki 2 ingrediente nobo y sin laga afor nan serie nobo di co'i hunga cu e tema di Indiana Jones.

Ayera merdia e team dinamico di Burger King a dicidi di tuma un aventura pa nan mes na momento cu nan a dicidi di bai haci entrega di nan sandwich nobo na prensa durante ora di lunch, e Adventure Double Whopper, cu ta consisti di dos ¼ lb na carni, na nan manera unico di prepare, flame-broiled, dos slice di pepper jack cheese gesmelt, cuater slice di bacon, spicy Cayun mayo, tomati, lechuga y ciboyo fresco riba nan famoso pan cu simiya di sesame. E Adventure Double Whopper sandwich ta solamente pa un tempo limita na tur Burger King restaurant.

Tambe Burger King ta presenta ocho diferente co'i hunga aventurero cu e tema di Indiana Jones di cual bo ta ricibi un cu cada compra di un Kids Meal. Cada co'i hunga ta representa ocho diferente escena importante di e cuater diferente peliculanan di Indiana Jones. Pura y busca esunnan di bo awe mes na Burger King y Have it your Way!



Percy Irausquin a gana Dutch Fashion Awards 2008



RECIENTEMENTE Hulanda oficialmente a declara Percy Irausquin como e mihor fashion designer di 2008! Percy Irausquin a competi contra varios diseñadornan prestigioso Hulandes, y al final e logra hiba e premio mayor.

Percy, ta nos diseñador Arubiano, a conquista e curazon di varios artista Hulandes atrabes di su diseñonan impecabel.

Ni 10 minuut despues cu el a gana, Percey Irausquin a yama su P.R. na Aruba, Fernando Mansur, y bao di un emocion estatico, unda cu el a splica ademas di e premio prestigioso, el a haya champagne Dom Perignon pa un aña largo y tambe un Porsche. E mas pret ta, cu Percy no tin rijbewijs y no sa stuur auto!

Orguyosamente, nos di AWE-Mainta ta extende un felicitacion na Percy Irausquin pa su gran logro. Masha pabien, y alabez un felicitacion na su famia aki na Aruba.

Temporada halto di crucero a termina cu averahe halto di pasahero

E temporada halto di crucero 2007 – 2008 di october 2007 pa april 2008 ta tras di lomba y mester constata cu tawata un temporada hopi activo cu movecion di turistanan crucero ariba nos isla. Companianan di excursion y taxistanan tawata tin man yen di trabou haciendo recoridonan rond di nos isla cerando e turistanan conoci cu nos bunita y dushi Aruba.

Cayanan den centro di ciudad y nos beachnan tawata aglomera cu turistanan crucero cu tawata ansioso pa disfruta di Aruba su hospitalidad y amabilidad. E ehecutivonan den relacion publico na Aruba Cruise Tourism a ricibi comentarionan positivo y esey ta duna nos un siguransa cu lo tin un porcentahe halto di turistanan crucero cu lo bolbe bishita nos isla den un futuro cercano. E temporada halto di crucero 2007 – 2008 a produci un total di 248 bishita di barconan crucero cu un total di 498.259 pasahero. Aruba ta keda mantene su averahe di alrededor di 500,000 pasahero pa e temporada halto cual ta hopi significante y di hopi importancia pa Aruba su economia, apesar di tur e desaroyonan cu e mundo di crucero ta pasando aden pa motibo di e prijs halto di combustibel.

Aruba Cruise Tourism ta kere fervientemente cu Aruba lo keda un di e destinacionnan crucero mas gusta den Caribe y cu e demanda di e turismo crucero pa Aruba lo sigui aumenta mas y mas den futuro. Tambe ACT kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a contribui na engrandece nos turismo crucero pa e temporada cu a termina y ta spera cu tur hende lo sigui cu e bon trabou durante henter aña.



Club di Movimento a recauda fondo pa un viahe educativo







CLUB di Movimento, un scol popular di ballet y baile na Aruba, bou direccion di prima ballerina Samantha Westrate, a tene un bake sale den fin di siman ultimo, pa asina recauda fondo pa un viahe educativo pa Merca.

E studiantenan avanza di Club Di Movimento tin planea pa biaha pa New Jersey na october y asina atende un presentacion y tayer, participando den e International Youth Dance Festival.

Bailarinnan, maestranan y coreografonan ta spera di por biaha cu mas o menos 45 bailarin aspirante. Nan a wordo invita pa e maestro di baile Leonid Koslov, kende tabata na Aruba na januari ultimo, unda cu el a asisti cu e produccion di Nutcracker. Koslov a reciproca e invitacion, y a crea e deseo di tur e mayornan y studiantenan pa viaha y expande nan horizonte artistico.

Kozlov, fundador y director di e grupo di baile basa na Merca, Kozlov Dance International, ta un famoso streya di ballet, e tabata e bailarin principal di tanto Bolshoi Ballet como New York City Ballet.

Club di Movimento, conhuntamente cu un comision di mayor activo, imediatamente a cuminsa colecta fondo na hopi manera creativo pa asina haci e soño di viahe aki un realidad. E garage y cake sale, tabata e prome evento. E grupo tambe lo tene un bingo pa recauda fondo na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, dia 21 di juni, y ta invita henter nos isla pa ta presente y sostene e causa, di 3'or pa 7'or, cual si tur cos ta bon lo genera suficiente placa pa e plan por bira un realidad.

Wela tin problema cu su nietonan cu no ta bai scol y ta tene amistad cu homber misteriosoa

POLIS di Noord ta bai dialuna mainta pa 10.30 na un cas na Monserat, unda un wela preocupa ta conta nan locual ta pasando cune. E wela ta bisa cu e tin tres nieto, cu ta dos di 16 y uno di 13 aña.

E wela ta bisa cu e muchanan no ta bai scol y pa colmo nan ta tene amistad cu un homber mas grandi cu nan cu ta un tal R.M. di 24 aña, kende ta bin busca nan tur dia na cualkier ora di dia.

E wela ta bisa cu e homber ta bin busca nan hasta den ora di madruga. E wela no ta nada contento cu esaki, y a dicidi di yama nan otro wela pa papia cune y puntre si e esey ta sosode tambe ora cu e nietonan ta na su cas.

E otro wela ta bisa cu t'asina mes ta pasando, y hasta el a bisa e homber pa no busca e muchanan mas. E wela a bisa polis cu e homber ta core den un auto Mercedes color di oro number A-3045.

N'e momento ey, e homber tabata cu e nieto mas chikito. Polis a bai busque y a topa cune banda di New Shanghai, unda tambe tin Internet Café. Polis a papia cu R.M. y a scual e pisa pa su comportacion. Ora cu polis a bai check e number di auto, a resulta cu e no tabata cuadra cu e auto. Polis a takel e auto hibe warda.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepherd;
I shall not want.
He maketh me to lie down
in green pastures; he leadeth
me beside the still waters. Psalm 23: 1,2

With deep sympathy we announce the death of :

Anáshia Le-Shaun Ashley Murray
***01 October, 1994 + 26 Mei, 2008**

The funeral service will be announced later.

Adres for condolences: Flamboyan Straat 10, from 7:00 p.m. till 9:00 p.m.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266



Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur hende cu tabata hunto cu nos na momento di despedida di nos querida Mom:

Margarita "Rita" Teresa Hartogh –de Cuba

Nos ta gradici tur hende pa e bunita krans, flor, telegram, jamada telefonico, mensahe y e-mail.
Un danki di curason ta bai na Uncle Mitch pa e bunita palabra y melodianan.

Tambe nos kier gradici pastor Hercules pa e bunita servicio. y funeraria Ad Patres pa e bon servicio y atencion.

Alaves nos kier haci invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual nan lo tuma lugar: Dialuna 26 di Mei pa 6.30 di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Diahuebs 29 di Mei pa 7'or di anoche na Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Diasabra 31 di Mei pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Despues di Misa nos lo sigui cu oracion y rosario na Savaneta 233-P.

Cu inmenso tristesa pero conforme Dios su boluntad
Nos ta participa fayecimento inespera di:



Nanik T. Daryanani

Na Nomber di:

Su Casa: Mable Daryanani-Marugg (Cur)

Yiunan: Indira & Clarence de Haseth- Daryanani (Cur)
Nadine & Jorge Violenus-Daryanani
Ishwar & Kenia Daryanani-Rodriguez
Rekha & Eric Croes-Daryanani

Nietonan: Tiphen & Tephen de Haseth
Ian De Haseth
Tahir Violenus
Sharon Violenus
Michael de Haseth
Shiloh Daryanani
Safira Violenus
Asher Daryanani

Acto di entiero lo tuma lugar na Curaçao cual dia lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia Scherpenheuvel 14-A.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION

Na nomber di su rumanan, sobrina y demas famia nos kier a gradici un y tur
Cu a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos defunto stima :



GABRIELA VROLIJK
Miho conoci como "Dela" of "Tande"

Nos ta gradici tur esnan cu a manda Krans, Flor, Telegram, hasi jamadanan telefonico Y cu manda e-mail un danki na boso tur.Tambe bisiñanan, amiganan, primanan pega di cas y Wit gele krius y demas familianan y tambe e bon servicio di Aurora Funeral Home.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa ariba e siguiente dianan:

Diarazon 28 Mei 2008 pa 7or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diahuebs 29 Mei 2008 pa 7or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na santa Cruz.
Diabierna 30 Mei 2008 pa 7or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa cruz na
Santa Cruz y despues na cas tin ultimo Rosario (Macuarima #102)
Boso presencia ta altamente aprecia .
Na nomber di su rumanan y demas famia.

Cu amor pa sra. vda. Margarita Tromp-Carrillo Nos "Ata" stima

"Esaki ta un poema dedica na "E Mudo Cosedo" di bario di Madiki
El a siña cose, cortando patronchi riba corantnan yen skirbi
For di e flus te cu e bistirnan di bruid di mas bunita el a crea
Y asina hopi t'esnan cu a luci, atrabes di su mannan bendiciona"
Un Mama, Wela y Bisawela dushi y bunita yen di amor
A bai sosega den brasa di su Creador
Su bida a coron'e cu talentonan di cose bunita y traha dushi bolo
Semper atento cu e chikitonan den nan alegria of dolor
P'e sobrino y sobrinanan "Ata" un tanta hopi aprecia y stima
Awe, nos oracion dirigi na Dios pa sigui proteha....
Sra. vda. Margarita Tromp Carrillo den tur silencio di su buniteza
E sonidonan keto alegre ta sali for di su curazon cu firmeza...
Pa "Ata" no tin mas sufrimento, no tin mas preocupacion
Su mesun cancion di bida, tabata e spiel di su humilde curazon
Esnan cu a comprend'e, sa kico el a nifica den malo y den bon
Esnan cu a stim'e, sa kico el a sembra, for di e simianan di su curazon....
Tata Dios Todopoderoso, na Bo nos suplica....
Nos oracion di gradicimento pa nos Mama, Wela, Bisawela y Tanta
Awor rondona pa angelnan bunita na blanco cu ta canta....
" Cu lus eterno lusa p'e"........Y pa nos por practica nos fe
"Cu amor eterno rondon'e.......Y pa nos , den fe, entregu'e
Y pa nos semper record'e di feliz memoria, den nos curason
Ora cu nos ta sigui habri cada dia regala na nos, cu un oracion.
Autor : Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen
Aruba, Mei 2008

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Cerca Dios Só mi alma ta na paz
Ta di Dje mi salbacion ta bini"

Cu inmenso tristeza na nos curazon,pero agradecido pa tur Locual el a significa pa nos , nos ta participa fayecimento
Di nos yiu,ruman, nieto y sobrino stima :

MARVIN JONEAL MADURO
*03-06-1977 † 22-05-2008

Na nomber di su :
Tata : Arie Maduro
Mama : Martha Maduro
Rumannan: Jarie Maduro y Jean
Carla Rosaria
Jill Maduro y Carliani Croes
Welanan : Valentina Maduro
Lucia Geerman Croes y Esposo Roy Geerman
Tanta Stimà : Silvia (chiba) Dirksz y yiunan
Omonan : Frenkie Maduro y yuinan
Robby Maduro y Esposa Jacky y yuinan (New Jersey)
David Dirksz y Esposa Annie
Eric Geerman y Gina Kock y yuinan

Primo y Primanan : Danny y Gregg Maduro (New Jersey)
Kenkie, Mike y Robert Maduro
Jazmin Rios na Colombia
Rayoneal y Danielle Geerman.

Su Primo y Prima cu ela stima manera rumannan:
Chris y Nicole Dirksz
Tur su acto primo y acto primanan.
Specialmente :
Mireila Lopez
Mayra Lopez
Roboam Croes
Mariela Solognier Maduro,Esposo y yuinan.
Omo y tantanan grandi : Dina Maduro y yiunan
Sira Maduro y yiunan
Chanita Peña y yiunan
Florinda Winterdaal y yiunan (Na Hulanda)
Chibin Dyster y Esposo
Sita Werleman y Esposo y yiunan
Aida Croes y yiunan
Bertha Wolff Esposo y yiunan
Chinto Croes Esposa y yiunan
Ailene Tromp Esposo y yiunan
Esy Dirksz Esposa y yiu
Reginita Michaud y Esposo
Glenda Croes y yiu
Betty Croes y yiunan
Ily Croes y yiunan
Maria Croes y yiunan
Lilian Besselink y yiunan
Madrina : Mayra Lopez

Padrinonan : Frenkie Maduro – Edsel Pietersz

Su amigonan : Siegfried, Joel, Leo, Oswaldo y tur su otro amigonan Y amiganan.
Su ex coleganan di DINA
Famianan : Maduro, Dirksz, Croes, Geerman, Vrolijk,Rosaria Werleman,Davenpoort, Kusomobroto, Solognier Kock, Dyster,Wolff, Tromp, Peña, Michaud, Winterdaal Besselink, Lopez, Pietersz.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos kier a invita tur e hobennan di H.H. y tur encuentristanan di Pro famia feliz.
Adres pa Condolencia : Rooi Bosal # 47-B
Orario: Di 7'or pa 9'or pm.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña- y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranzon dia 28 di mei 2008 pa 4 or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz y despues pa Santana Catolico Pastor de Vries.**
Nos defunto stima ta reposa for di 2'or di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

AD PATRES funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa"
Ps. 23:1,2,3

Cu hopi tristesa na nos curazon, nos ta anucia e fayecimento inespera di:

Melinda E. Jimenez- Halman

16 December 1963 – 20 Mei 2008

Na nomber di su:
Esposo: José Rangel Jimenez-Paris
Yuinan: Ivan Peterson y Janice Arends y Yuinan na St. Maarten
Giovanni Peterson y Cindy Clark
Melissa Ras y Daryll Thiel
Javier Jimenez
Jahir Jimenez
Nietonan: Donovan y Jaydon Peterson na St. Maarten
Mama: Faustina Halman
Suegra: Theodora Paris na Venezuela
Wela: Marianne Halman-Cannegieter
Rumannan: Rolando Halman y yui
Eugenio Halman
Feliciano (Buchi) Halman y Zulay Bermudez y famia
Felicia Halman y yui
Virgilio Gumbs y Yocaty y famia
Mario Pestana de Agrela y famia
Maria Pestana de Agrela y famia
Gorgina (Gina) Pestana de Agrela y famia
Manuel (Kito) Pestana de Agrela y famia
Rosa Pestana de Agrela y famia
Swa y Cuña: Marlenis Jimenez y famia na Venezuela
Belkis Jimenez y famia na Venezuela
Carmen Jimenez y famia na Venezuela
Nilda Jimenez y famia na Venezuela
Milagros Jimenez na Venezuela
Francisco Jimenez y famia na Venezuela
Abraham Jimenez na Venezuela
Omo: José y Elma Halman y famia na New York

Sobrino y Sobrinanan: Felicia, Sandro, Shawn, Jaimi, Diane, Kaylan, Eugene,
Jean-Pierre, Lissandro, Marjolene, Kemal, Zuliani, Kiani, Sander.
Comer y Comper: Rosa Delgado y Cheo Delgado
Amiganan/amigonan: Leng Croes, Sandra Dijkhoff, Karin Tromp, Silvia v/d Biezen, Eddeline Dijkhoff, Milda Arends, Marina Thiel, Ina Maduro, Donna Gomez, Hyacinth Frazier, Irma Wilson, Malcolm Cooper, Melvin Tromp, Kevin Hodge.

Primo y Primanan, Ihanan, Amiga y Amigo-nan.
Coleganan di E.P.I. sector Ecomonico y sector Horeca, Club di Movimiento y Washington Baby Lifida.

Famia: Jimenez- Paris, Halman, Peterson, Ras, Cannegieter, Gumbs, Cooper, Pestana de Agrela, Arends, Thiel, Clark, Donker, Krythoff, Laveist, James, Jacobs, Marshal y demas famia na Venezuela, St. Maarten, Hulanda, New York, Curacao, St. Croix. Despensa nos cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar Diarason 28 di Mei 2008 pa 4or saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana Central na Sabana Basora.**
E resto mortal di Melinda Jimenez-Halman lo ta reposa for di 12'or di merdia na Ad Patres Funeral Home y pa 2'or na Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Nos ta pidi pa tur hende bin cu colornan alegre bisti.

Polis ta intermedia den problema di auto

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna atardi, den careda di 6 or, na un cas unda según e melding lo tin un pelea formal. Ora cu polis a yega n'e cas, e pelea a stop. N'e cas polis ta papia cu e homber H.G., kende ta bisa polis cu e tin problema cu e habitantenan di e cas, como cu nan ta haci redo y bisa cu el a horta nan auto.

El a dicidi di busca e auto y a hibe pa nan. Pero a cambio pa su trabao di investigador, el a cobra 200 florin, pero mirando cu e famia no kier a pague e 200 florin, el a bai cu e auto bek. Polis a bai su cas y a takel e auto hibe warda pa sigui cu e investigacion.

Choller no a gusta cu a kit'e for di unda tin hopi auto para

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna merdia pa 12.30, pa un choller, kende ta haci fastioso y a maltrata un homber grandi cu ta cuida autonan den parkeerplaats. Polis ta bay n'e sitio y ta topa cu un pachi, kende ta bisa polis cu e ta cuida e autonan den e lugar.

E ta bisa cu un rato prome e choller A.R. di 47 aña a bin riba e lugar di parkeer, pero mirando cu tabatin hopi auto di turista, e pachi a core cune.

Pa spante el a coy un waya di coriente diki, pero A.R. a kita e waya for di e pachi y a dal'e cune. E no kier entrega keho contra A.R., pero el a bisa polis pa core cune di e lugar.

Polis a papia cune y a mustre p'e bai, pero A.R. a dicidi cu e no ta bai. Ni maske con polis a papia, el a keda insisti cu e no ta bai for di eynan. Mirando esey, polis a dicidi di usa klop. Mesora el a benta waya abao y core bai.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC	DIARIO
0021 8473 0860	5912 Scorpio	5765 3640 3227
	BIG FOUR 8061 / SUPER FOUR 3641	CORSOW
LOTTO DI DIA	08-11-15-18-20	



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

4	9		3		6		2	1
		3				8		
			5	7	2			
		9	2		7	3		
	2						4	
		1	8		4	7		
			7	2	5			
		2				4		
6	1		4		9		7	8

MEDIUM # 2

		9	3				2	
7		3	1	4				
1				2			4	
8	7					5		
9								2
		4					8	9
	6			3				4
				6	7	3		8
	8				5	2		

1

4	9	7	3	8	6	5	2	1
2	5	3	9	4	1	8	6	7
1	8	6	5	7	2	9	3	4
5	4	9	2	1	7	3	8	6
7	2	8	6	9	3	1	4	5
3	6	1	8	5	4	7	9	2
8	3	4	7	2	5	6	1	9
9	7	2	1	6	8	4	5	3
6	1	5	4	3	9	2	7	8

2

6	4	9	3	5	8	7	2	1
7	2	3	1	4	6	8	9	5
1	5	8	7	2	9	6	4	3
8	7	2	9	1	4	5	3	6
9	1	6	5	8	3	4	7	2
5	3	4	6	7	2	1	8	9
2	6	7	8	3	1	9	5	4
4	9	5	2	6	7	3	1	8
3	8	1	4	9	5	2	6	7

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Aloe
Pariba di Brug: Botica Noord

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Afgarali
Pariba di Brug: dr. Woei Yen Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw. CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50. ABONEMENT Afl.35,00 pa luna. ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano. DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar. REDACCION: noticia@awemainta.com. BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Libertad y respet

Un hende a yega di bisa cu si bo ta stima algo masha hopi mes, lag'e bai. Si e bin bek serca bo, e ta dibo pa bida largo. Si e no bin bek, pa cuminsa nunca e tabata dibo.

Ora ta trata di relacionnan romantico, algun individual ta bira asina motiva pa haya un hende pa stima cu nan ta cuminsa viola principionan bon conoci di libertad y respet den interaccion humano. Esey ta mescos cu apunta un slang di awa riba un candela.

Mi a tende di un hoben cu tabata determina pa gana e afecto di un chick cu te hasta a yega di nenga pa top'e. E yoncuman a dicidi cu e caminda pa corazon di e chick ta pa medio di post, asina ta, e'la cuminsa scirbi carta tur dia. Ora e no haya contesta e ta aumenta su frequencia te cu 3 nota cada 24 ora. Na tur e'la scirbi mas di 700 carta, y como resultado di esey, e chick a casa cu e partido di carta.

T'asina e sistema ta traha. Aparenta demasiado ansioso y demasiado disponibel, por cierto ta aleha hende envez di atrae nan den un relacion di compromiso.

Amor romantico ta un di e esfuerzonan raro humano cu tin miho exito ora e ta requeri menos energia. Y corda cu respet ta prome cu amor, y cu relacionnan constantemente ta worde poni na prueba pa amantenan cauteloso cu ta gusta grawata e haas prome cu nan guli e anzué.

Desconoci ta kibra porta di negoshi Watapa Tours

POLIS ta bai dialuna mainta pa un asistencia n'e negoshi Watapana Tours den Schotlandstraat, unda desconoci(nan) a kibra su porta di dilanti. N'e sitio polis ta topa cu e homber E.L.C. naci na Aruba di 54 aña, kende ta doño di e negoshi y e ta bisa polis cu desconoci(nan) a kibra su porta di dilanti cu un piedra.

Polis a puntre si e por tin problema cu cualkier persona, el a bisa cu dos dia prome el a kita un trahador for di trabao, como cu e tin 4 luna na estado. E ta bisa polis cu e ta sospecha cu ta casa di e trahador lo a kibra e porta. Pero mientras cu polis tabata tumando su keho, nan ta mira cu den e lugar tin otro trahador tambe na estado. Podise esaki ta core e mesun riesgo?

Ta pasobra su empleada ta na estado, doño di Watapana Tours a kit'e for di trabao? Esey no a ser splica, pero sigur merece un splicacion.

Homber ta maltrata su hefe cu biga, pasobra el a test positivo di uso di droga

E homber J.D. di 40 aña, naci na Hulanda, a bai Warda di Polis di Noord dialuna merdia pa 2.30 y ta denuncia un trahador di dje, a maltrate cu un biga. E homber J.D. ta bisa polis cu e ta traha pa un compania di construccion, unda e ta gerente.

E ta declara cu recientemente e compania a manda tur hende bai haci test di droga, y dialuna e testnan a drenta.

Despues cu a evalua tur e testnan a haya cu e homber R.G. a sali positivo. Mirando esaki, e compania a duna R.G. su retiro di inmediato. Esaki a pone cu R.G. no a keda contento y a coy un biga di dos pa cuatro y a bati e homber J.D. cune.

J.D. tampoco a keda cu su golpi y a defende su mes. A start un luchamento, na unda e otro trahadornan a cay aden pa kita nan for di otro. J.D. a bisa cu G.D. a menase di mate, dilanti e trahadornan. Polis a mira cu G.D. tabatin basta rasca na su curpa, y tambe tabata keha formal di dolor na su rebchi. Polis a tuma su keho.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 28 mei 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	3.46	3.51	3.57
Zwitserse Frank per CHF. 100	173.46	174.18	174.98
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	169.97	171.52	173.25
Euro per XEU. 100	278.15	280.69	283.51



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Problemanan cu ta tumando lugar riba reparacionnan of renovacionnan na cas ta sigui sin wordo resolvi. Bo ta perde pasenshi cu razon.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta lo suficientemente afortuna pa ricibi amor y apoyo di hendenan sercano. Esforza bo mes awe.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Contactonan estrecho cu famia por ta dificil awe, ya cu bo ta sclamando pa bo independencia.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo no ta di esnan cu ta bandona e carera na mitad di caminda, bo ta prefera yega na final.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Keda serca di amigonan sercano y familiarnan awe. Bo por tin amor y apoyo y goza di compania di esnan conoci.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo tin hopi pa haci y bo a sacrifica actividadnan social y tambe tempo na cas pa por haci nan tur.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Aspectonan practico no ta bo fuerte awe. Problemanan tecnico of inclusive e labornan simpel lo por bira complica.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Loke bo mester haci awe ta trabao duro y poco tempo liber, pero si e sentido di seguridad ta lagabo sinti mihor, e lo bale la pena.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Placa no ta tur cos ora un hende pidibo pa haci in tarea desagradabel no acepta, inclusive si posiblemente e placa ta cambia di man.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Gasto den asuntonan domestico ta aumenta e inversion. E ta bale la pena y ta añadi balor extra na bo cas.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo a bin ta un sosten fuerte pa famia y awor bo mester bo afecto incondicional y pasenshi.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo bida persona ta bai di 3 signo. No bira tristo pasobra un amigo a lagabo cai. Al contrario, mihor cos cu bo por haci cu e persona ey ta keda ariba.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Indianapolis, INDIANA: Scott Dixon, manehador di e #9 Target Chip Ganassi Racing Dallara Honda, ta sinta dilanti di e grupo minetras nan ta haci nan promer pit stop durante e di 92 IRL IndyCar Series Indianapolis 500 na e Indianapolis Motor Speedway na Indianapolis, Indiana.

Hubileo na APA



DIA 10 di mei 2008 Raymond Kock a cumpli 15 aña di servicio na Aruba Ports Authority N.V. Raymind a drenta servicio di APA NV dia 10 di mei 1993, como Bewaker, y a wordo promovi entrante januari 2008 pa Facility Coordinator. Sr. Gertjan, Hoofd Beveiligings Dienst a haci entrega di e plakaat y Jacobo Arends a entrega e acostumbrado envelope den presencia di su coleganan cu ta desea Raymond Kock hopi aña mas den servicio di APA N.V.

Nos Mundo Loco

Robbie Knievel ta bula 24 truck na Ohio

Robbie "Kaptain" Knievel, yiu di Evel Knievel, exitosamente a bula over di 24 truck di entrega diasabra anochi na e mesun sitio di un di e stuntnan mas famoso di su tata.



"Mi ta spera di mira boso tur despues di e stunt," Knievel a bisa e audiencia promer cu ela subi e rampa.

Knievel di 46 aña a bisa cu e lo mester bai na un speed di 95 miya pa ora, ora e take off pa e stunt di 200 pia cual a cuminsa for di un rampa di 3 piso halto, y a ser completa mey mey di e publico gritando locamente, explocionnan grandi y candela bayendo laira na e parke di recreo di Kings Island serca di Cincinnati.

Despues di a touch down na e otro rampa, Knievel a duna e publico e thumbs up, y core bai bini riba su motorcycle preto.

"Ela tuma un sla duro ora e a ateriza," e businness partner di Knievel, Jeff Love, a bisa. "Pero e ta encanta. E tabata mas nervioso pa e stunt aki cu e tabata mustra."

Evel Knievel a bula 115 pia over di 14 bus na Kinfs Island na 1975 den un evento cu a ser mira pa mas di mitad di e televidentenan di Estados Unidos. E a muri aña pasa na edad di 69 aña despues di a sufri pa hopi aña di su salud.

Robbie Knievel a dedica e stunt na su tata, e vetranonan di guerra di Merca y esnan sirbiendo den e ehercitonan.

Primicia Arubiano den Caribe

'Self Service Check-In' na aeropuerto!

AAA N.V. cu orguyo ta anuncia cu awor pasaheronan di KLM y Martinair por haci uso di e kioskonan di "Common Use Self Service" (CUSS) pa check in y print nan propio boarding pass.

AAA N.V. su sistema di CUSS ta habri pa tur aerolinea cu nan software ta compatibel cu e sistema di CUSS di AAA N.V. KLM y Martinair ta e promenan cu a mustra interes den e sistema aki y pa e motivo ei AAA N.V. a instala cuatro kiosko pa check in den e area Non-US di check-in. AAA N.V. ta spera di pronto instala kioskonan pa check-in similar pa e area di check-in Mericano tambe. Varios aerolinea importante di Merca ta hopi interesa pa ofrece e servicio aki na nan pasaheronan. Ora cu e prome aerolinea Mericano dicidi cu e tambe kier haci uso di e sistema di CUSS, AAA N.V. lo cuminsa cu un prueba na un cantidad limita di hotel tambe, poniendo e kioskonan di CUSS den lobby di cada hotel, mehorando asina e producto aeropuerto ora di salida y reduciendo asina e tempo cu un pasahero lo pasa na aeropuerto.

E start screen ta mustra e logo di tur e aerolineanan cu ta haci uso di e sistema aki. E pasahero ta scohe su aerolinea riba e touch screen pa cuminsa cu e software di e aerolinea cu a wordo scohi. Despues e pasahero ta identifica su mes sea cu su paspoort of credit card y ta check-in. Despues di print su boarding pass, e ta bai na e baggage drop-off point unda lo scan su boarding pass y lo print e cantidad di ticket pa su maletanan y lo pone nan su maletanan.

Aunke hopi aeropuerto y aerolinea rond mundo a implementa e kioskonan di self service check-in, Aruba su aeropuerto ta e prome den Caribe cu ta brinda e servicio aki.

AAA N.V. ta confía cu e punto di check-in nobo aki lo sigui mehora e servicio di AAA N.V. na su usuarionan y lo reduci e liñanan pa warda pa e proceso di check-in regular durante e orarionan 'peak' na aeropuerto.



Renaissance a introduci un sala di reunion nobo

RENAISSANCE Aruba Resort a introduci un sala di reunion nobo y ultra moderno recientemente. E sala di reunion ta situa banda di e Marina hotel lobby. E decoracion elegante y moderno ta permiti tanto relahacion como enfoke, mientras cu ta haci negoshi den un facilidad priva, completemente ekipa y facil pa traha den dje.

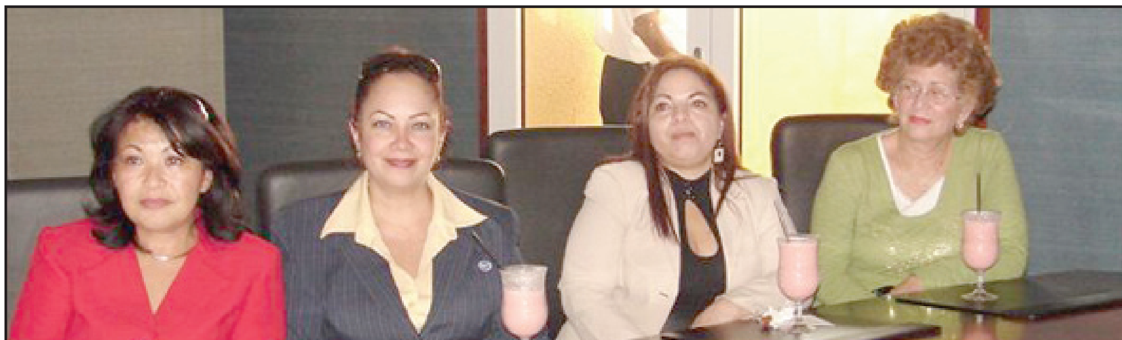
E sala di reunion nobo ta ofrece dos area separa di sinta, un seccion formal di negoshi cu un mesa grandi di conferencia, y e otro ta un area casual di combersacion, cu sofanan comodo y un mesa chikito di cocktail. E sala tambe ta ekipa cu telefonnan pa haci yamadanan directo, 2 linea cu speakerphone, high speed internet, data projector, laser pointer, flipchart cu marker, un borchi blanco, notebloknan, pen y potlood, como tambe un stacion di koffie, te, un surtido di refresco y juice, y un area chikito di cuminda.

E sala ta ofrece un tremendo menu di opcion, cu ta varia di danish y pastries fresco pa un surtido di pastechi, bolo, buscuchi, brownies, fruta, chips, mangel, sandwich y platternan di fruta y keshi, pa pas cu cualkier tipo di encuentro di negoshi.

E sala di reunion a wordo introduci pa e ehecutivo hotelero Ariana Santiago na un cantidad di cliente VIP di e hotel, durante un encuentro casual di cocktail, siman pasa.











Ewald Biemans ayera n'e ciclo di desayuno di CMB a mustra riba

Importancia pa cuida nos medio ambiente y con su hotelnan ta traha cu energia alternativa





DESPUES di e desayunonan y presentacion exitoso di siman pasa dor di Presidente y C.E.O. di AHATA, sr. Rob Smith y e conocido sr. Peter Steinmetz di Aruba Airport Authority, diamars cu a pasa Caribbean Mercantile Bank a tene su di tres desayuno informativo unda e orador invita tabata sr. Ewald Biemans, doño y gerente di Bucuti Beach Hotel y Tara Hotel y alabes Chairman di AHATA.

E desayuno a tuma lugar na Tierra Del Sol a wordo bon atendi y e topico principal tabata ecologia, esta nos medio ambiente. Ewald Biemans tabata cla y raspa riba e topico aki bisando cu na Aruba nos tin solamente un fuente natural compara cu otro paisnan y cual fuente ta consisti di nos beach, rifnan, naturalesa, fauna y flora.

Hopi hende ta kere cu turistanan ta bin Aruba solamente p'e cordialidad cu e Arubiano ta ofrece, pero e ta garantisa tur presente cu si nos beach, rifnan y naturalesa bay perdi e turista no lo bin Aruba mas.

Pesey t'asina importante pa nos tur proteha nos medio ambiente mescos cu hopi di e hotelnan ta haciendo awor "bayendo berde" (going green). E pasonan di bay berde ta global y lo bira e instrumento di mas principal pa baha gasto y ta eficiente.

Re-usa y recicla, si bo no por dreche, no kibre y salba nos dushi mundo ta slogannan usa rond di mundo pa haci nos mas consciente di e importancia di cuida nos medio ambiente.

E clientenan presente a wordo demostra cu ehempelnan con Ewald Biemans den su hotelnan ta re-usa y recicla nan awa pa muha mata, desperdicio di su matanan pa traha nan mes un gordura y hopi otro manera mas pa spar y cuida nos medio ambiente. Energia solar tambe ta wordu usa pa algun proposito y tambe equiponan electronico special pa baha consumo di energia den su kambernan. En berdad, Ewald Biemans su propiedadnan ta ehempel pa otronan sigui.

Sr. Biemans tambe a papia di e desaroyonan actual den nos turismo y su vision pa cu futuro considerando e oportunidadnan grandi cu tin na Europa y al mismo tempo e competencia cu nos por bay haya di Cuba. El a trece dilanti su preocupacion pa cu e desaroyonan cu tin pa cu renobacion di permisonan di trabao y con pa sigui duna servicio di calidad si esaki no wordo renoba.

Hopi informacion a wordo treci p'adilanti cu seguramente a alerta hopi di esnan presente cu Aruba mester cuminsa cuida mas ainda nos medio ambiente y turismo prome cu ta laat.

Manera e potretnan ta mustra e presentacion tabata bon atendi y alabes masha interesante y positivo cu a hala atencion di tur presente. CMB cu e desayunonan aki tambe ta haci uso di e oportunidad pa comparti su propio vision y expectativanan pa cu 2008 y añanan benidero.





